

C.3



Catalogue 81-257 Annual

Catalogue 81-257 Annuel

# Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels

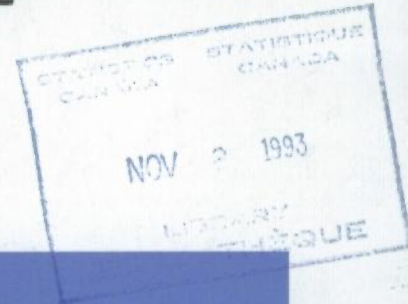
1991-92  
Last Edition

# Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1991-92  
Dernier édition



Years of Age  
Excellence d'excellence



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

# Canada

## Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct on line access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable data base and retrieval system.

## How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Elementary-Secondary Education Section,  
Education, Culture and Tourism Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (Telephone: 951-1520) or to the Statistics Canada reference centre in:

St. John's (1-800-565-7192)	Winnipeg (983-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (780-5405)
Montreal (283-5725)	Edmonton (495-3027)
Ottawa (951-8116)	Calgary (292-6717)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Toll-free access is provided in all provinces and territories, for users who reside outside the local dialing area of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll Free Order Only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

## How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Facsimile Number 1(613)951-1584

Toronto  
Credit card only (973-8018)

## Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordnolingue et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section l'enseignement élémentaire et secondaire,  
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone: 951-1520) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

St. John's (1-800-565-7192)	Winnipeg (983-4020)
Halifax (426-5331)	Regina (780-5405)
Montréal (283-5725)	Edmonton (495-3027)
Ottawa (951-8116)	Calgary (292-6717)
Toronto (973-6586)	Vancouver (666-3691)

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve et Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

1(613)951-7277

Numéro du télécopieur 1(613)951-1584

Toronto  
Carte de crédit seulement (973-8018)



Statistics Canada  
Education, Culture and Tourism Division  
Elementary-Secondary Education Section

## Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels

1991-92

Last Edition

Statistique Canada  
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme  
Section de l'enseignement élémentaire et secondaire

## Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1991-92

Dernier édition



Published by authority of the Minister  
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry,  
Science and Technology, 1993

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a retrieval system or  
transmitted in any form or by any means, electronic,  
mechanical, photocopying, recording or otherwise  
without prior written permission from Licence  
Services, Marketing Division, Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

October 1993

Price: Canada: \$26.00  
United States: US\$31.00  
Other Countries: US\$36.00

Catalogue No. 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

Publication autorisée par le ministre  
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences  
et de la Technologie, 1993

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de  
transmettre le contenu de la présente publication, sous  
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,  
enregistrement sur support magnétique, reproduction  
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou  
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,  
sans l'autorisation écrite préalable des Services de  
concession des droits de licence, Division du  
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,  
Canada K1A 0T6.

Octobre 1993

Prix : Canada : 26,00 \$  
États-Unis : 31,00 \$ US  
Autres pays : 36,00 \$ US

N° 81-257 au catalogue

ISSN 0706-3717

Ottawa

### Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system to  
a long-standing cooperation involving Statistics  
Canada, the citizens of Canada, its businesses and  
governments. Accurate and timely statistical  
information could not be produced without their  
continued cooperation and goodwill.*

### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose  
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada  
et la population, les entreprises et les administrations  
canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne  
volonté, il serait impossible de produire des statistiques  
précises et actuelles.*

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## Acknowledgement

This publication was prepared in the Education, Culture and Tourism Division under the direction of:

- **K.K. Campbell**, Director
- **K. Bennett**, Assistant Director for Education
- **F. Gendron**, Chief, Elementary-Secondary Education Section

Publication Production Team:

- **J. Legge**, Program Manager, Elementary-Secondary Section
- **R. Bernier**, Analyst, Elementary-Secondary Education Section
- **M. Ward**, Chief, Technical Unit
- **B. Beaupre**, Technical Officer
- **J. Emard**, Statistical Officer

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

## Remerciements

Cette publication a été rédigée par la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme sous la direction de:

- **K.K. Campbell**, directrice
- **K. Bennett**, directeur adjoint pour l'éducation
- **F. Gendron**, chef, Section de l'enseignement élémentaire et secondaire

L'équipe pour la production de la publication:

- **J. Legge**, Gestionnaire de programme, Sectoin de l'enseignement élémentaire et secondaire
- **R. Bernier**, analyste, Section de l'enseignement élémentaire et secondaire
- **M. Ward**, Chef d'Équipe, Section de l'enseignement élémentaire et secondaire
- **B. Beaupre**, Officier technique
- **J. Emard**, Agent à la statistique

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 – 1984.



## Table of Contents

	Page
<b>Highlights</b>	5
<b>Minority Language Instruction</b>	
Minority Language Education (French) Outside Quebec	6
Minority Language Education (English) In Quebec	6
<b>Second Language Instruction</b>	
Second Language French Programmes Outside Quebec	6
French Immersion Programmes Outside Quebec	10
Second Language English Programmes in Quebec	10
French Immersion Programmes in Quebec	10
<b>Figure</b>	
I. Students Enrolled in French Programmes as a Percentage of All Students (Excluding Quebec), 1970-71, 1980-81 and 1991-92	7
II. Participation Rates by Level, Second Language Programmes (Excluding Quebec), 1970-71, and 1976-77 to 1991-92	8
III. French Immersion Enrolment by Grade (Excluding Quebec), 1983-84 and 1991-92	9
<b>Table</b>	
1. Summary Statistics on Language Programmes, by Province and Level, 1991-92	15
2. Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1991-92	16
3. Minority Language Education, by Province and Level, 1991-92	18
4. Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1991-92	20
5. Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1991-92	22
6. Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1991-92	24

## Table des matières

	Page
<b>Faits saillants</b>	5
<b>Enseignement dans la langue de la minorité</b>	
Enseignement dans la langue de la minorité (français) à l'extérieur du Québec	6
Enseignement dans la langue de la minorité (anglais) au Québec	6
<b>Enseignement de la langue seconde</b>	
Programmes d'enseignement du français langue seconde à l'extérieur du Québec	6
Programmes d'immersion en français à l'extérieur du Québec	10
Programmes d'enseignement de l'anglais langue seconde au Québec	10
Programmes d'immersion en français au Québec	10
<b>Figure</b>	
I. Pourcentage d'élèves inscrits dans les programmes de français par rapport au nombre total d'élèves (autres que le Québec), 1970-1971, 1980-1981 et 1991-1992	7
II. Taux de participation selon le niveau, programmes de langue seconde (excluant le Québec), 1970-1971, et 1976-1977 à 1991-1992	8
III. Effectifs par année, immersion en français (excluant le Québec), 1983-1984 et 1991-1992	9
<b>Tableau</b>	
1. Statistiques sommaires sur les programmes de langue, selon la province et le niveau, 1991-1992	15
2. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1991-1992	16
3. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1991-1992	18
4. Programmes de langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-1971 et 1991-1992	20
5. Programme régulier de langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1991-1992	22
6. Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1991-1992	24

## Table of Contents – Concluded

	Page
<b>Table – Concluded</b>	
7. Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1991-92	26
8. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1977-78 to 1985-86	28
9. Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1986-87 to 1991-92	31
10. Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1977-78 to 1991-92	32
11. Historical Statistics on French Immersion Programmes (Excluding Quebec), 1980-81 to 1991-92	34
12. Historical Statistics on French Instructional Programmes in Alberta, 1976-77 to 1982-83	36
<b>Appendix</b>	
General Notes	37
Method	38
Definitions	38
Changes in Concepts and Definitions	39
For Further Reading	41

## Table des matières – fin

	Page
<b>Tableau – fin</b>	
7. Le total des programmes de langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1991-1992	26
8. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-1971, et 1977-1978 à 1985-1986	28
9. Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1986-1987 à 1991-1992	31
10. Taux de participation dans les programmes de langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-1971, et 1977-1978 à 1991-1992	32
11. Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (excluant le Québec), 1980-1981 à 1991-1992	34
12. Statistiques chronologiques des programmes d'enseignement en français en Alberta, 1976-1977 à 1982-1983	36
<b>Appendice</b>	
Notes générales	37
Méthode	38
Définitions	38
Changements de concepts et définitions	39
Lectures suggérées	41

## Highlights

- More than two million students attending English schools outside Quebec were enrolled in second language French courses (regular and immersion) in 1991-92.
- In 1991-92, nearly 60% of students in English schools outside Quebec were enrolled in second language French programmes, up from one-third in 1970-71. This represents an increase of nearly 583,000 second language students over a period when eligible elementary-secondary school enrolment declined by about 168,000 students.
- In 1991-92, 7% of students in English schools outside Quebec were enrolled in French immersion programmes; the same percentage as the previous year.
- Typically, 1991-92 participation rates in french second language programmes were lowest in Grades 1 and 2 and rose steadily in successive grades, peaking in the late elementary or early secondary years.
- The number of French immersion programmes and enrolment in these programmes have grown simultaneously since 1983-84. However, the annual relative growth decreased from year to year over the last decade going from 19% between 1983-84 and 1984-85 to 7% between 1990-91 and 1991-92.
- Generally, from 1970-71 to 1991-92, enrolment in minority language programmes, that is English instruction in Quebec and French in remainder of Canada, declined 21% (from 196,000 to 159,500). It should be noted that enrolment in English schools in Quebec has decreased steadily, dropping 60% from nearly 249,000 students enrolled in 1970-71 to 100,000 students by 1991-92.

### Note:

This is the final edition of **Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels** (Catalogue No. 81-257). Beginning next year, information on minority and second language education will be available in a new quarterly publication which is currently being developed by the Education SubDivision, as well as in our annual statistical compendium **Education in Canada** (Catalogue No. 81-229). The first edition of the quarterly report is scheduled for March, 1994, and will offer, through a series of articles, analyses of the results of various surveys conducted on education. For more information about these changes, please call Jim Seidle at (613) 951-1500.

## Faits saillants

- Plus de deux millions d'élèves fréquentant les écoles de langue anglaise, à l'extérieur du Québec, étaient inscrits aux programmes d'enseignement du français comme langue seconde (cours normal et immersion) en 1991-1992.
- En 1991-1992, près de 60 % des élèves des écoles anglaises, à l'extérieur du Québec, étaient inscrits aux programmes de langue seconde en français; la proportion correspondante en 1970-1971 était d'un tiers. Ceci représente une augmentation de 583 000 élèves inscrits à la langue seconde durant une période quand l'effectif admissible au niveau élémentaire-secondaire a diminué de 168 000 étudiants.
- En 1991-1992, 7 % des élèves des écoles anglaises, à l'extérieur du Québec, étaient inscrits aux programmes d'immersion en français; soit le même pourcentage que l'année précédente.
- En général, les taux de participation enregistrés en 1991-1992 au chapitre des programmes de langue seconde en français étaient les plus bas en 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> années et augmentaient régulièrement d'une année d'études à l'autre pour atteindre un sommet aux dernières années du primaire ou aux premières années du secondaire.
- Le nombre de programmes d'immersion en français ainsi que le nombre d'inscriptions dans ces programmes ont augmenté simultanément depuis 1983-1984. Au cours de la dernière décennie, la hausse annuelle a diminué d'année en année passant de 19 % entre 1983-1984 et 1984-1985 à 7 % entre 1990-1991 et 1991-1992.
- Dans l'ensemble, l'effectif inscrit aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité (enseignement en anglais au Québec et enseignement en français dans les autres provinces canadiennes) est tombé de 21 % (de 196 000 à 159 500) entre 1970-1971 et 1991-1992. Les effectifs des écoles anglaises au Québec n'ont pas cessé de diminuer, passant de près de 249 000 élèves en 1970-1971 à environ 100 000 élèves en 1991-1992, soit une baisse de 60 %.

### Nota:

Cette publication est la dernière de la série **Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire** (n° 81-257 au catalogue). Dès la prochaine année, les informations sur la langue de la minorité et la langue seconde dans l'enseignement seront disponibles dans une nouvelle publication trimestrielle présentement à l'étape de la conception par la sous-division de l'éducation, ainsi que dans notre revue statistique annuelle **L'éducation au Canada** (n° 81-229 au catalogue). La première édition de la publication trimestrielle est prévue pour le mois de mars 1994 et présentera, sous forme d'une série d'articles, l'analyse des résultats de plusieurs enquêtes concernant l'éducation. Pour de plus amples renseignements concernant ces changements, veuillez communiquer avec Jim Seidle au (613) 951-1500.

## Minority Language Instruction

### Minority Language Education (French) Outside Quebec

- Generally, from 1970-71 to 1991-92, enrolment in minority language programmes dropped 19% (from 196,000 to 159,500). Since 1986-87, however, slight increases (about 1% annually) have occurred. The upturn is attributable primarily to enrolment increases in Ontario. The population base for the age group 4 to 24 remained virtually the same in 1986 and 1991 in the province of Ontario (2.9 million). The largest increases between 1990-91 and 1991-92 occurred in Yukon (37%) and New Brunswick gained the largest number of students (nearly 2,700).
- In general, students from pre-elementary to Grade 6 spent between 81% and 100% of the school week studying in French, that translates to an average percent of week of 93% studying in french. Students in Grade 7 and over received French instruction between 52% and 100% of their school week, which represents an average of 81% of the week in the french instruction.
- Students in New Brunswick and Yukon spent the largest amount of their time studying in French, higher than the national average of 90% of the school week.
- In 1991-92, nearly 560 schools offered minority language programmes.

### Minority Language Education (English) in Quebec

- Enrolment in English schools in Quebec has decreased steadily since 1970-71, from 249,000 to 100,000 in 1991-92 (-60%). This decline has been brought about by a number of factors, including an overall reduction in the size of the school-age population and legislation requiring non-English mother tongue students to attend French schools.
- Approximately 8% of the total elementary-secondary enrolment in Quebec had English as its mother tongue, while about 10% of Quebec's students received their instruction in English.

## Second Language Instruction

### Second Language French Programmes Outside Quebec

- More than two million students attending English schools were enrolled in second language French courses (regular and immersion) in 1991-92. This represents an increase of 40% since 1970-71 and

## Enseignement dans la langue de la minorité

### Enseignement dans la langue de la minorité (français) à l'extérieur du Québec

- Dans l'ensemble, l'effectif inscrit aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité est tombé de 19 % (de 196 000 à 159 500) entre 1970-1971 et 1991-1992. Cependant, depuis 1986-1987, de légères augmentations (environ 1 % annuellement) ont eu lieu. L'amélioration est essentiellement attribuable à l'accroissement des effectifs en Ontario. La population de base pour le groupe d'âge 4 à 24 est demeurée pratiquement la même en 1986 et 1991 dans la province d'Ontario (2.9 millions). La plus forte croissance relative entre 1990-1991 et 1991-1992 est survenue au Yukon (37 %) et le Nouveau-Brunswick a connu la plus grande augmentation d'étudiants (quelque 2 700 élèves).
- En général, les étudiants du préscolaire à la 6<sup>e</sup> année consacraient entre 81 % et 100 % de la semaine scolaire à étudier en français, cela se traduit par un pourcentage moyen de 93 % par semaine à étudier en français. Par contre, ceux de la 7<sup>e</sup> année et plus consacraient entre 52 % et 100 % de la semaine scolaire à l'enseignement en français, ce qui représente une moyenne de 81 % de la semaine dans l'enseignement du français.
- Les élèves du Nouveau-Brunswick et du Yukon consacraient la plus grande partie de leur temps à étudier le français, ce qui est supérieur à la moyenne nationale de 90 % de la semaine scolaire.
- En 1991-1992, près de 560 écoles ont offert des programmes dans la langue de la minorité.

### Enseignement dans la langue de la minorité (anglais) au Québec

- Au Québec, l'effectif dans les écoles anglaises n'a cessé de diminuer depuis 1970-1971, pour passer de 249 000 à 100 000 en 1991-1992 (-60 %). Ce recul est attribuable à plusieurs facteurs, dont la réduction globale de la taille de la clientèle d'âge scolaire et des dispositions législatives exigeant des étudiants n'ayant pas l'anglais comme langue maternelle de fréquenter les écoles de langue française.
- Environ 8 % des effectifs scolaires du niveau élémentaire-secondaire au Québec avaient l'anglais comme langue maternelle, tandis que 10 % de l'effectif scolaire du Québec a reçu son enseignement en anglais.

## Enseignement de la langue seconde

### Programmes d'enseignement du français, langue seconde, à l'extérieur du Québec

- Plus de deux millions d'élèves fréquentant les écoles de langue anglaise étaient inscrits aux programmes d'enseignement du français langue seconde (cours normal et immersion) en 1991-1992. Cela représente une hausse

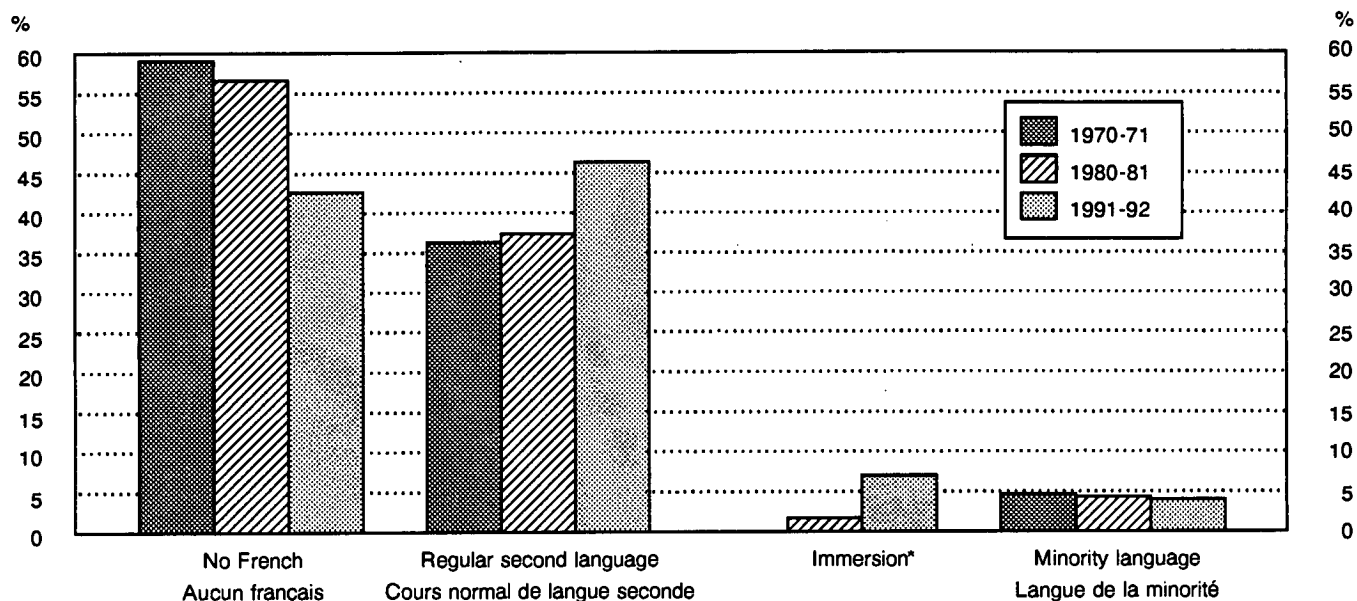


Figure 1

Students Enrolled in French Programs as a Percentage of all Students (Excluding Quebec), 1970-71, 1980-81 and 1991-92

Figure 1

Pourcentage d'élèves inscrits dans les programmes de français par rapport au nombre total d'élèves (autres que le Québec), 1970-1971, 1980-1981 et 1991-1992



\*No immersion program existed in 1970-71.

\*Aucun programme d'immersion n'existait en 1970-1971.

2% over the previous year. In contrast, since 1970-71, total enrolment in English public schools outside Quebec decreased nearly 5%.

de 40 % depuis 1970-1971 et de 2 % par rapport à l'année précédente. Par opposition, pour la même période, l'effectif total dans les écoles publiques anglaises à l'extérieur du Québec a diminué de 5 %.

- Second language French programmes were offered in almost 80% of public schools in 1991-92.
- Since 1970-71, participation at the elementary level has been increasing; by 1991-92 the rate had risen 33 percentage points (from 29% to 62%).
- In 1970-71, participation rates in second language French programmes at the elementary level exceeded 30% in only New Brunswick and Ontario. By 1991-92, all regions – and Northwest Territories for the first year, had rates higher than 30%. In fact, all provinces east of Alberta had rates exceeding 50%.
- Alberta has had a moderate increase in the participation rates since 1970-71 (11.5%); the other provinces experienced increases ranging from 26 percentage points to over 59 percentage points.

- En 1991-1992, près de 80 % des écoles publiques offraient des programmes d'enseignement du français langue seconde.
- Depuis 1970-1971, la participation au niveau élémentaire ne cesse d'augmenter de sorte qu'en 1991-1992, le taux avait augmenté de 33 points (passant d'un pourcentage de 29 % à 62 %).
- En 1970-1971, les taux de participation aux programmes d'enseignement de la langue seconde au niveau élémentaire ont dépassé 30 % au Nouveau-Brunswick et en Ontario seulement. En 1991-1992, toutes les régions – dont les territoires du Nord-Ouest pour la première année, ont enregistré des taux supérieurs à 30 %. En fait, toutes les provinces à l'est de l'Alberta ont enregistré des taux supérieurs à 50 %.
- L'Alberta a connu une augmentation modérée des taux de participation depuis 1970-1971 (11.5 %) les autres provinces ont affiché des augmentations variant d'un pourcentage de 26 à 59 points.

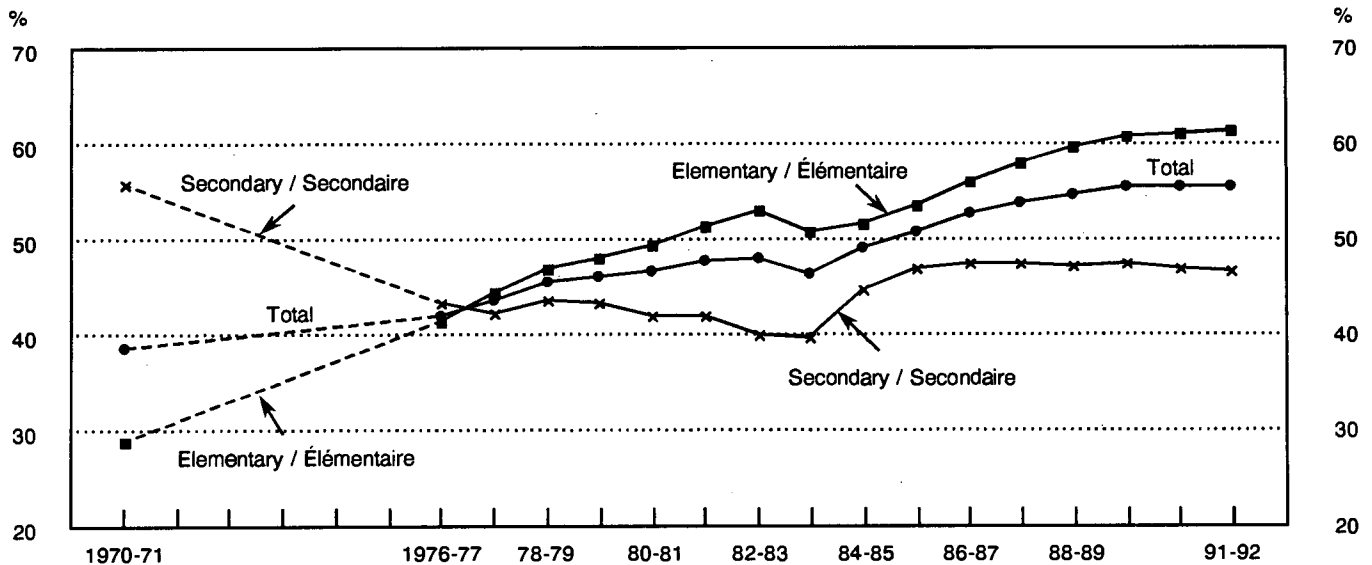
- Unlike the elementary level, participation rates for the secondary level have not shown the same growth. Between 1970-71 and 1983-84, participation rates declined nearly every year, so that by 1983-84 the rate had decreased a total of 16 percentage points (from 56% to 40%). Since 1985-86, participation has stabilized at around 47%. However, there was a slight decrease in 1991-92 in the percentage of students enrolled in second language french, to 45%.
- Bien que les taux de participation au niveau secondaire augmentent, seule l'Alberta a atteint le sommet en 1970-1971; pour les autres provinces, l'étendue de diminution générale variait d'un seul point en Nouvelle-Écosse à 18 points à Île-du-Prince-Édouard.
- Although the participation rates at the secondary level are now on the increase, only Alberta has reached the levels attained in 1970-71; the extent of overall declines elsewhere varied from one percentage point in Nova Scotia to 18 percentage points in Prince Edward Island.
- Contrairement au niveau élémentaire, les taux de participation au niveau secondaire n'ont pas démontré la même évolution. Entre 1970-1971 et 1983-1984, les taux de participation ont diminué pratiquement chaque année, à tel point qu'en 1983-1984 la diminution était de 16 points (de 56 % à 40 %). Depuis 1985-1986, la participation s'est stabilisée à environ 47 %. Cependant il y a eu une légère diminution à 45 % dans les étudiants inscrits dans la langue seconde en français en 1991-1992.

Figure II

Participation Rates by Level, Second Language Programmes (Excluding Quebec), 1970-71 and 1976-77 to 1991-92

Figure II

Taux de participation selon le niveau, programmes de langue seconde (autres que le Québec), 1970-1971 et 1976-1977 à 1991-1992



Data from 1971-72 to 1975-76 are interpolated.

Les données de 1971-1972 à 1975-1976 sont interpolées.

- Typically, 1991-92 participation rates in second language programmes were lowest in Grades 1 and 2 and rose steadily in successive grades, to a high in the late elementary or early secondary years. Thereafter, participation declined in each subsequent grade. By the last year of secondary school, the participation rates ranged from 5% in Ontario to 33% in Nova Scotia.
- En général, les taux de participation enregistrés en 1991-1992 aux programmes d'enseignement de la langue seconde étaient les plus bas en 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> années et augmentaient régulièrement d'une année d'études à l'autre pour atteindre un sommet aux dernières années du primaire ou aux premières années du secondaire. Par la suite, le taux de participation diminuait successivement à chaque année d'études. À la dernière année du niveau secondaire, l'écart du taux de participation variait de 5 % en Ontario à 33 % en Nouvelle-Écosse.
- The largest decrease in participation has tended to occur between Grades 9 and 10 (from 72% to 44%).
- La plus grande diminution (de 72 % à 44 %) du taux de participation a tendance à se produire entre la 9<sup>e</sup> et la 10<sup>e</sup> année.

- Except in Alberta and the Northwest Territories, participation rates were sustained at 50% or more for at least six consecutive grades. In 1991-92, the participation rate in Ontario was under 50% for the first time.

- Exception faite de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest, les taux de participation se sont maintenus à 50 % ou plus pour au moins six années d'études consécutives. En 1991-1992, le taux de participation en Ontario était sous 50 %.

Text Table I

**Grade Proportions and Per Cent of School Week in French Immersion (Excluding Quebec), 1991-92**

Tableau explicatif I

**Proportions des années d'études et pourcentage de la semaine scolaire dans les programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1991-1992**

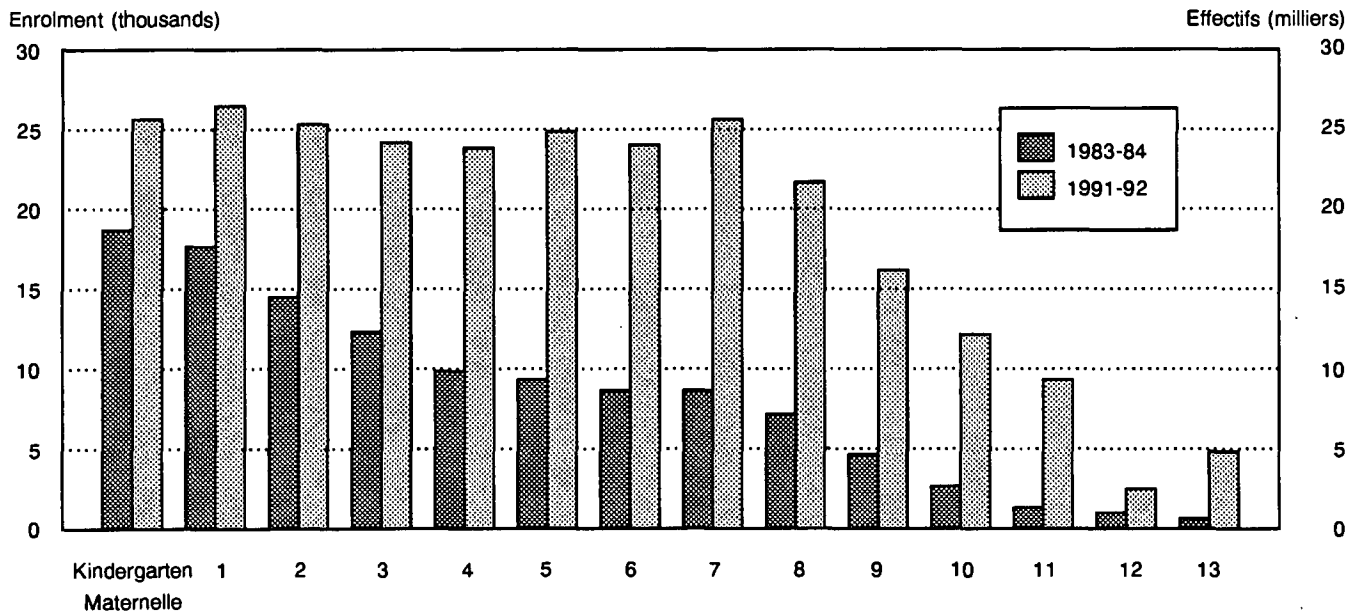
Grade	Per cent of total immersion enrolment	Average per cent of school week
Année d'études	Pourcentage de l'effectif total du programme d'immersion	Pourcentage moyen de la semaine scolaire
K. - M.	9.6	83
1	9.9	84
2	9.5	81
3	9.1	77
4	8.9	72
5	9.3	66
6 and special - et spéciale	9.0	65
7	9.6	60
8	8.1	57
9	6.3	46
10-13 and special - et spéciale	10.8	38
<b>TOTAL</b>	<b>100.0</b>	<b>67</b>

Figure III

**French Immersion Enrolment by Grade (excluding Quebec), 1983-84 and 1991-92**

Figure III

**Effectifs par année, Immersion en français (autres que le Québec), 1983-1984 et 1991-1992**



### French Immersion Programmes Outside Quebec

- The number of French immersion programmes and enrolment in these programmes grew simultaneously from 1983-84 to 1987-88. However, the annual relative increase has declined from year to year, from 19% 1983-84 to 7% between 1990-91 and 1991-92. The growth of 7.2% in 1991-92 is up from an increase of 3.2% the previous year.
- In 1991-92, 1,742 schools (16% of public schools) offered French immersion programmes. Only the Yukon territory did not offer French immersion programmes for all grades at the elementary and secondary levels.
- In 1991-92, 267,000 students were enrolled in immersion programmes, an increase of about 18,000 students over the previous year. New Brunswick was the only province to register a decline in immersion enrolments (-10.2%), while in West, the number of students has remained about the same. Newfoundland and Nova Scotia experienced the largest increases (17.1% and 42.8%, respectively).

### Second Language English Programmes in Quebec

- In Quebec, English is a compulsory subject for all students in the French school system from Grade 4 through to graduation. The participation rate is thus 100% for grades 4 to 6. Participation rates for grades below 4 are not applicable.
- Since second language courses are compulsory at the secondary level, the participation rate should be 100%. However students enrolled in a vocational programme (secondary special category) do not take second language courses.

### French Immersion Programmes in Quebec

- The province of Quebec offered French immersion to nearly 33,000 students in 1991-92. The enrolment recorded in such programmes has increased dramatically since 1980-81 due to improved reporting as well as an increased funding for these programmes.

### Programmes d'immersion en français à l'extérieur du Québec

- Le nombre de programmes d'immersion en français ainsi que le nombre d'inscriptions dans ces programmes ont augmenté simultanément depuis 1983-1984 à 1987-1988. Par contre, la hausse annuelle diminue d'année en année, de 19 % en 1983-1984 à 7 % entre 1990-1991 et 1991-1992. La croissance de 7.2 % en 1991-1992 est plus haute que celle de l'année précédente, soit 3.2 %.
- En 1991-1992, 1 742 écoles (16 % d'écoles publiques) offraient des programmes d'immersion en français. Seulement le Yukon n'offrait pas de programmes d'immersion en français pour toutes les années des niveaux primaire et secondaire.
- En 1991-1992, 267 000 étudiants étaient inscrits aux programmes d'immersion, ce qui représente une augmentation de 18 000 étudiants par rapport à l'année précédente. Seulement le Nouveau-Brunswick fut la seule province à enregistrer une baisse (-10.2%), d'inscriptions en immersion tandis que dans l'ouest canadien, le nombre d'étudiants est demeuré stable. Terre-Neuve et Nouvelle-Écosse ont eu les plus grandes augmentations (17.1 % et 42.8 %, respectivement).

### Programmes d'enseignement de l'anglais, langue seconde, au Québec

- Au Québec, l'anglais est une matière obligatoire pour tous les étudiants du système scolaire français à partir de la 4<sup>e</sup> année jusqu'à l'obtention du diplôme. Le taux de participation est donc de 100 % de la 4<sup>e</sup> année à la 6<sup>e</sup> année. Des taux de participation pour les années en dessous de la 4<sup>e</sup> année ne sont pas applicables.
- Puisque les cours de langue seconde sont obligatoires au niveau secondaire, le taux de participation devrait être 100 %. Par contre, les étudiants inscrits dans un programme de formation professionnelle (catégorie secondaire spécial) ne prennent pas de cours de langue seconde.

### Programmes d'immersion en français au Québec

- La province de Québec offrait des cours d'immersion en français à près de 33 000 étudiants en 1991-1992. L'effectif enregistré dans de tels programmes a augmenté d'une façon remarquable depuis 1980-1981, dû à l'amélioration des rapports ainsi qu'à une augmentation des fonds pour ces programmes.

**Text Table II**  
**Summary Statistics on French Immersion**  
**Programmes (Excluding Quebec), 1991-92**

**Tableau explicatif II**  
**Statistiques sommaires sur les programmes**  
**d'immersion en français (autres que le Québec), 1991-**  
**1992**

Province	Number of schools offering immersion	Enrolments in immersion	Per cent of school week	Grades offering immersion
	Nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion	Effectifs des programmes d'immersion	Pourcentage de la semaine scolaire	Années dans lesquelles l'immersion est offert
Newfoundland - Terre-Neuve	44	4,999	62	K.-12 - M.-12
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	27	3,511	57	1-12
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	86	7,548	61	K.-12 - M.-12
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	100	14,987	60	K.-12 - M.-12
Ontario	923 <sup>1</sup>	150,023	65	K.-13 - M.-13
Manitoba	100	19,669	75	K.-12 - M.-12
Saskatchewan	76	10,851	77	K.-12 - M.-12
Alberta	161	27,044	76	K.-12 - M.-12
British Columbia - Colombie-Britannique	217	28,040	76	K.-12 - M.-12
Yukon	3	391	82	K.-11 - M.-11
Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest	5	423	71	K.-12 - M.-12
<b>Total</b>	<b>1,742</b>	<b>267,486</b>	<b>68</b>	<b>...</b>

<sup>1</sup> Estimate. - Estimation.



**Statistical Tables**

**Tableaux statistiques**





**Table 1**  
**Summary Statistics on Language Programmes, by**  
**Province and Level, 1991-92**

**Tableau 1**  
**Statistiques sommaires sur les programmes de langue,**  
**selon la province et le niveau, 1991-1992**

Province and level Province et niveau	Minority language programmes Programmes de la langue de la minorité		Second language programmes Programmes de la langue seconde					
			Regular Cours normal		Immersion		Total	
	Enrolment	Per cent of school week	Enrolment	Per cent of school week	Enrolment	Per cent of school week	Enrolment	Per cent of school week
	Effectif	Pourcentage de la semaine scolaire	Effectif	Pourcentage de la semaine scolaire	Effectif	Pourcentage de la semaine scolaire	Effectif	Pourcentage de la semaine scolaire
<b>Newfoundland - Terre-Neuve:</b>								
K.-6 - M.-6	196	90	34,115	9	3,108	76	37,223	15
7-12	65	72	33,742	11	1,891	40	35,633	13
<b>Total</b>	<b>261</b>	<b>86</b>	<b>67,857</b>	<b>10</b>	<b>4,999</b>	<b>62</b>	<b>72,856</b>	<b>14</b>
<b>Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:</b>								
K.-6 - M.-6	351	90	5,680	10	1,679	77	7,359	25
7-12	230	80	6,146	13	1,832	39	7,978	19
<b>Total</b>	<b>581</b>	<b>86</b>	<b>11,826</b>	<b>12</b>	<b>3,511</b>	<b>57</b>	<b>15,337</b>	<b>22</b>
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:</b>								
P.-6 <sup>1</sup>	2,240	83	41,397	8	2,779	80	44,176	13
7-12	1,193	61	47,967	13	4,769	50	52,736	17
<b>Total</b>	<b>3,433</b>	<b>75</b>	<b>89,364</b>	<b>11</b>	<b>7,548</b>	<b>61</b>	<b>96,912</b>	<b>15</b>
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick:</b>								
K.-6 - M.-6	24,600	100	34,323	10	6,537	81	40,860	21
7-12	22,528	100	26,720	14	8,450	45	35,170	21
<b>Total</b>	<b>47,128</b>	<b>100</b>	<b>61,043</b>	<b>12</b>	<b>14,987</b>	<b>60</b>	<b>76,030</b>	<b>21</b>
<b>Ontario:</b>								
K.-8 - M.-8	69,790	92 <sup>2</sup>	757,163	13 <sup>2</sup>	124,568	70 <sup>2</sup>	881,731	21 <sup>2</sup>
9-OAC	27,043	68 <sup>2</sup>	203,343	13 <sup>2</sup>	25,455	40 <sup>2</sup>	228,798	16 <sup>2</sup>
<b>Total</b>	<b>96,833</b>	<b>85<sup>2</sup></b>	<b>960,506</b>	<b>13<sup>2</sup></b>	<b>150,023</b>	<b>65<sup>2</sup></b>	<b>1,110,529</b>	<b>20<sup>2</sup></b>
<b>Manitoba:</b>								
K.-6 - M.-6	3,197	81	49,450	10	13,885	79	63,335	25
7-12	2,181	78	38,041	13	5,784	66	43,825	20
<b>Total</b>	<b>5,378</b>	<b>80</b>	<b>87,491</b>	<b>11</b>	<b>19,669</b>	<b>75</b>	<b>107,160</b>	<b>23</b>
<b>Saskatchewan:</b>								
K.-6 - M.-6	942	88	61,591	7	8,240	83	69,831	16
7-12	254	72	48,719	10	2,611	60	51,330	12
<b>Total</b>	<b>1,196</b>	<b>84</b>	<b>110,310</b>	<b>8</b>	<b>10,851</b>	<b>77</b>	<b>121,161</b>	<b>14</b>
<b>Alberta:</b>								
K.-6 - M.-6	1,633	88	81,358	8	20,033	82	101,391	23
7-12	884	76	82,935	11	7,011	58	89,946	15
<b>Total</b>	<b>2,517</b>	<b>84</b>	<b>164,293</b>	<b>10</b>	<b>27,044</b>	<b>76</b>	<b>191,337</b>	<b>19</b>
<b>British Columbia - Colombie-Britannique:</b>								
K.-7 - M.-7	1,683	91	129,134	6	21,928	86	151,062	17
8-12	363	52	100,854	12	6,112	40	106,966	14
<b>Total</b>	<b>2,046</b>	<b>84</b>	<b>229,988</b>	<b>9</b>	<b>28,040</b>	<b>76</b>	<b>258,028</b>	<b>16</b>
<b>Yukon:</b>								
K.-7 - M.-7	69	97	2,646	8	325	87	2,971	17
8-12	9	89	772	12	66	57	838	16
<b>Total</b>	<b>78</b>	<b>96</b>	<b>3,418</b>	<b>9</b>	<b>391</b>	<b>82</b>	<b>3,809</b>	<b>16</b>
<b>Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:</b>								
K.-6 - M.-6	46	82	2,697	7	270	78	2,967	13
7-12	1	100	1,423	10	153	60	1,576	15
<b>Total</b>	<b>47</b>	<b>82</b>	<b>4,120</b>	<b>8</b>	<b>423</b>	<b>71</b>	<b>4,543</b>	<b>14</b>
<b>Total:</b>								
Elementary - Élémentaire	104,747	93	1,199,554	11	203,352	75	1,402,906	20
Secondary - Secondaire	54,751	81	590,662	12	64,134	47	654,796	16
<b>Total</b>	<b>159,498</b>	<b>89</b>	<b>1,790,216</b>	<b>11</b>	<b>267,486</b>	<b>68</b>	<b>2,057,702</b>	<b>19</b>
<b>Québec:</b>								
K.-6 - M.-6	58,360	..	255,864	9 <sup>2</sup>	22,959	-	278,823	9 <sup>2</sup>
7-11	41,191	..	356,845	14 <sup>2</sup>	9,958	-	366,803	14 <sup>2</sup>
<b>Total</b>	<b>99,551</b>	<b>..</b>	<b>612,709</b>	<b>12<sup>2</sup></b>	<b>32,917</b>	<b>-</b>	<b>645,626</b>	<b>12<sup>2</sup></b>

<sup>1</sup> In Nova Scotia, the primary schools are equivalent to kindergarden in the other provinces.

<sup>1</sup> En Nouvelle-Écosse, les écoles primaires sont équivalentes aux maternelles dans les autres provinces.

<sup>2</sup> Estimate.

<sup>2</sup> Estimation.

**Table 2**  
**Number of Public Schools Offering Language**  
**Programmes, by Province and Level, 1991-92**

**Tableau 2**  
**Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de**  
**langue, selon la province et le niveau, 1991-1992**

Province and level	Total number of public schools <sup>1</sup>	Regular second language only	Immersion <sup>2</sup>	Minority language only	Other combi- nations <sup>3</sup>	No language programmes
Province et niveau	Nombre total d'écoles publiques <sup>1</sup>	Cours normal de la langue seconde seulement	Immersion <sup>2</sup>	Langue de la minorité seulement	Autres combi- naisons <sup>3</sup>	Aucun programme de langue
<b>Newfoundland - Terre-Neuve:</b>						
Elementary - Élémentaire	190	157	15	-	2	16
Secondary - Secondaire	127	108	17	-	1	1
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	195	157	9	2	-	27
<b>Total</b>	<b>512</b>	<b>422</b>	<b>41</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>44</b>
<b>Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:</b>						
Elementary - Élémentaire	25	13	12	-	-	3
Secondary - Secondaire	20	4	13	-	-	-
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	23	19	2	2	-	-
<b>Total</b>	<b>68</b>	<b>36</b>	<b>27</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>3</b>
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:</b>						
Elementary - Élémentaire	310	270	17	4	1	18
Secondary - Secondaire	125	62	50	-	4	9
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	57	40	11	3	3	-
<b>Total</b>	<b>492</b>	<b>372</b>	<b>78</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>27</b>
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick:</b>						
Elementary - Élémentaire	202	100	31	70	-	1
Secondary - Secondaire	92	23	41	26	-	2
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	119	42	28	49	-	-
<b>Total</b>	<b>413</b>	<b>165</b>	<b>100</b>	<b>145</b>	<b>-</b>	<b>3</b>
<b>Ontario:</b>						
Elementary - Élémentaire	3,965	2,826	723	301	6	109
Secondary - Secondaire	792	454	188	57	24	69
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>4,757</b>	<b>3,280</b>	<b>911</b>	<b>358</b>	<b>30</b>	<b>178</b>
<b>Manitoba:</b>						
Elementary - Élémentaire	372	256	60	6	4	46
Secondary - Secondaire	60	39	13	1	1	6
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	272	145	24	13	3	87
<b>Total</b>	<b>704</b>	<b>440</b>	<b>97</b>	<b>20</b>	<b>8</b>	<b>139</b>
<b>Saskatchewan:</b>						
Elementary - Élémentaire	455	328	49	4	1	73
Secondary - Secondaire	41	25	13	-	-	4
Elementary-secondary - Élémentaire-secondaire	366	267	13	5	1	80
<b>Total</b>	<b>862</b>	<b>620</b>	<b>75</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>157</b>

See footnote(s) at end of table.  
Voir note(s) à la fin du tableau.

**Table 2**  
**Number of Public Schools Offering Language Programmes, by Province and Level, 1991-92 – Concluded**

**Tableau 2**  
**Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de langue, selon la province et le niveau, 1991-1992 – fin**

Province and level	Total number of public schools <sup>1</sup>	Regular second language only	Immersion <sup>2</sup>	Minority language only	Other combinations <sup>3</sup>	No language programmes
Province et niveau	Nombre total d'écoles publiques <sup>1</sup>	Cours normal de la langue seconde seulement	Immersion <sup>2</sup>	Langue de la minorité seulement	Autres combinaisons <sup>3</sup>	Aucun programme de langue
<b>Alberta:</b>						
Elementary – Élémentaire	662	392	85	3	1	181
Secondary – Secondaire	306	217	41	–	5	43
Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire	573	302	26	5	11	229
<b>Total</b>	<b>1,541</b>	<b>911</b>	<b>152</b>	<b>8</b>	<b>17</b>	<b>453</b>
<b>British Columbia – Colombie-Britannique:</b>						
Elementary – Élémentaire	1,157	805	136	4	19	193
Secondary – Secondaire	313	186	48	–	13	66
Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire	105	65	9	1	6	24
<b>Total</b>	<b>1,575</b>	<b>1,056</b>	<b>193</b>	<b>5</b>	<b>38</b>	<b>283</b>
<b>Yukon:</b>						
Elementary – Élémentaire	10	9	1	–	–	–
Secondary – Secondaire	1	–	1	–	–	–
Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire	15	11	1	1	–	2
<b>Total</b>	<b>26</b>	<b>20</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>–</b>	<b>2</b>
<b>Northwest Territories – Territoires du Nord-Ouest:</b>						
Elementary – Élémentaire	10	6	–	–	1	3
Secondary – Secondaire	7	4	2	–	–	1
Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire	59	6	1	–	2	50
<b>Total</b>	<b>76</b>	<b>16</b>	<b>3</b>	<b>–</b>	<b>3</b>	<b>54</b>
<b>Total:</b>						
Elementary – Élémentaire	7,358	5,162	1,129	392	35	643
Secondary – Secondaire	1,884	1,122	427	84	48	201
Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire	1,784	1,054	124	81	26	499
<b>Total</b>	<b>11,027</b>	<b>7,338</b>	<b>1,680</b>	<b>557</b>	<b>109</b>	<b>1,343</b>
<b>Québec:</b>						
Elementary – Élémentaire	1,920	1,615	–	78	123	104
Secondary – Secondaire	549	449	–	54	46	–
Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire	196	123	–	35	38	–
<b>Total</b>	<b>2,665</b>	<b>2,187</b>	<b>–</b>	<b>167</b>	<b>207</b>	<b>104</b>

<sup>1</sup> School levels given are as classified by the individual province. In Ontario, Manitoba and Saskatchewan, elementary schools contain Grades 1-8; in British Columbia and Yukon, elementary schools contain Grades 1-7; in all other provinces elementary schools Grades 1-6 (kindergarten is included if applicable). Secondary schools are therefore the remainder of the grades detail. An elementary and secondary school is a combination of the above definitions.

<sup>1</sup> Les niveaux scolaires donnés correspondent à la classification utilisée dans chaque province. Le niveau élémentaire va 1<sup>re</sup>-8<sup>me</sup> année en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan, de la 1<sup>re</sup>-7<sup>me</sup> année en Colombie-Britannique et au Yukon, et 1<sup>re</sup>-6<sup>me</sup> année dans toutes les autres provinces (la maternelle est incluse s'il y a lieu). Le niveau secondaire comprend les autres années d'études. Une école élémentaire-secondaire est une combinaison des définitions ci-dessus.

<sup>2</sup> Comprised are schools offering french immersion only and those offering a combination of french as a subject only and immersion.

<sup>2</sup> Composé des écoles n'offrant que le programme d'immersion en français ainsi que celles offrant une combinaison du français unique matière.

<sup>3</sup> Includes minority language and immersion, and all programmes.

<sup>3</sup> Comprend langue de la minorité et immersion, et tous les programmes.

**Table 3**  
**Minority Language Education, by Province and Grade, 1991-92**

Province	Pre- elementary	Grade						Ele- mentary special	Subtotal 1-6 and special	
		Année								
No.	Pré- scolaire	1	2	3	4	5	6	Élé- mentaire spéciale	Total partiel 1-6 et spéciale	
<b>Newfoundland:</b>										
1	<b>Total school enrolment</b>	7,994	8,558	8,813	9,034	9,092	9,220	9,308	737	54,762
2	Minority language enrolment	25	34	23	34	31	29	20	-	171
3	Per cent of school week	97	93	93	92	84	87	84	-	89
<b>Prince Edward Island:</b>										
4	<b>Total school enrolment</b>	-	2,283	1,957	2,032	1,965	1,943	1,966	-	12,146
5	Minority language enrolment	-	75	58	71	55	48	44	-	351
6	Per cent of school week	-	100	100	83	84	83	83	-	90
<b>Nova Scotia:</b>										
7	<b>Total school enrolment</b>	12,540	12,640	12,389	12,442	12,103	12,233	12,382	608	74,797
8	Minority language enrolment	327	325	326	338	280	317	310	17	1,913
9	Per cent of school week	86	86	87	80	81	80	80	64	82
<b>New Brunswick:</b>										
10	<b>Total school enrolment</b>	8,844	10,427	10,369	10,687	10,608	10,559	10,557	122	63,329
11	Minority language enrolment	3,003	3,480	3,354	3,678	3,658	3,762	3,624	61	21,597
12	Per cent of school week	100	100	100	100	100	100	100	100	100
<b>Ontario:</b>										
13	<b>Total school enrolment</b>	206,688	138,785	137,517	132,814	129,818	126,984	126,935	29,906	822,759
14	Minority language enrolment	13,704	7,375	7,159	6,871	6,928	6,902	6,794	1,339	43,368
15	Per cent of school week <sup>2</sup>	100	95	95	95	95	85	85	96	92
<b>Manitoba:</b>										
16	<b>Total school enrolment</b>	17,099	15,455	14,882	14,732	14,373	14,375	14,080	614	88,511
17	Minority language enrolment	463	470	434	461	453	491	425	-	2,734
18	Per cent of school week	99	86	84	74	75	74	75	-	78
<b>Saskatchewan:</b>										
19	<b>Total school enrolment</b>	15,342	16,633	15,869	15,589	15,810	15,227	15,048	580	94,756
20	Minority language enrolment	148	146	146	127	134	128	113	-	794
21	Per cent of school week	100	97	92	80	80	80	80	-	86
<b>Alberta:</b>										
22	<b>Total school enrolment</b>	34,390	43,670	41,277	40,484	38,701	37,260	36,078	5,660	243,130
23	Minority language enrolment	206	257	253	271	233	215	198	-	1,427
24	Per cent of school week	93	99	99	81	81	81	81	-	87
<b>British Columbia:</b>										
25	<b>Total school enrolment</b>	41,212	42,728	43,501	42,681	42,737	41,089	40,288	2,327	255,351
26	Minority language enrolment	186	231	235	230	225	206	211	-	1,338
27	Per cent of school week	99	99	99	99	84	83	84	-	91
<b>Yukon:</b>										
28	<b>Total school enrolment</b>	480	512	528	519	475	455	403	7	2,899
29	Minority language enrolment	14	11	10	9	7	2	13	-	52
30	Per cent of school week	100	100	100	100	100	89	89	-	97
<b>Northwest Territories:</b>										
31	<b>Total school enrolment</b>	1,447	1,526	1,482	1,478	1,383	1,296	1,310	-	8,475
32	Minority language enrolment	7	6	10	7	8	6	2	-	39
33	Per cent of school week	100	100	100	50	73	65	63	-	78
<b>Total:</b>										
34	<b>Total school enrolment</b>	346,036	293,217	288,584	282,492	277,065	270,641	268,355	40,561	1,720,915
35	Minority language enrolment	18,083	12,390	12,008	12,097	12,012	12,106	11,754	1,417	73,784
36	Per cent of school week	100	96	96	95	95	89	89	95	93
<b>Quebec:</b>										
37	<b>Total school enrolment</b>	88,982	90,774	90,133	90,028	92,195	94,739	93,688	-	551,557
38	Minority language enrolment	8,304	8,426	8,415	8,306	8,273	8,082	8,554	-	50,056
39	Per cent of school week	..	..	..	..	..	..	..	-	..

<sup>1</sup> Includes "ungraded".

<sup>2</sup> Estimate.

<sup>3</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme or enrolled in supplementary courses.

Tableau 3

Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1991-1992

Grade		Secondary		Subtotal		Total		Province		No	
Année		special		7 plus special		Total		Province			
7	8	9	10	11	12	OAC	Secon- daire spé- ciale	Total partiel 7 et plus spéciale	Total	Province	No
<b>Terre-Neuve:</b>											
9,863	9,863	10,442	10,752	10,112	11,345	-	-	62,377	125,133	<b>Clientèle scolaire totale</b>	1
23	9	14	14	5	-	-	-	65	261	Effectif dans la langue de la minorité	2
86	79	74	59	33	-	-	-	72	86	Pourcentage de la semaine scolaire	3
<b>Île-du-Prince-Édouard:</b>											
2,004	2,045	2,068	2,001	2,275	2,049	-	-	12,442	24,588	<b>Clientèle scolaire totale</b>	4
43	50	43	40	32	22	-	-	230	581	Effectif dans la langue de la minorité	5
84	83	83	76	75	75	-	-	80	86	Pourcentage de la semaine scolaire	6
<b>Nouvelle-Écosse:</b>											
12,900	12,745	12,578	13,174	12,021	12,163	-	2,503 <sup>1</sup>	78,084	165,421	<b>Clientèle scolaire totale</b>	7
300	262	221	162	138	110	-	-	1,193	3,433	Effectif dans la langue de la minorité	8
69	64	61	56	53	51	-	-	82	75	Pourcentage de la semaine scolaire	9
<b>Nouveau-Brunswick:</b>											
11,212	11,298	11,095	11,445	11,063	11,579	-	926	68,618	140,791	<b>Clientèle scolaire totale</b>	10
4,033	3,942	3,648	3,480	3,250	3,514	-	661	22,528	47,128	Effectif dans la langue de la minorité	11
100	100	100	100	100	100	-	100	100	100	Pourcentage de la semaine scolaire	12
<b>Ontario:</b>											
124,414	121,533	150,998	150,845	149,264	83,237	144,201	1,659	926,151	1,955,598	<b>Clientèle scolaire totale</b>	13
6,574	6,144	5,871	5,908	6,072	4,407	4,766	19	39,761	96,833	Effectif dans la langue de la minorité	14
85	85	70	69	69	65	65	99	74	86	Pourcentage de la semaine scolaire <sup>2</sup>	15
<b>Manitoba:</b>											
14,295	13,940	14,155	15,724	14,850	17,441	-	879	91,284	196,894	<b>Clientèle scolaire totale</b>	16
446	418	360	342	347	268	-	-	2,181	5,378	Effectif dans la langue de la minorité	17
77	77	79	90	79	66	-	-	78	80	Pourcentage de la semaine scolaire	18
<b>Saskatchewan:</b>											
15,189	14,644	14,593	14,686	13,237	14,135	-	1,851	88,335	198,433	<b>Clientèle scolaire totale</b>	19
101	68	38	14	18	15	-	-	254	1,196	Effectif dans la langue de la minorité	20
80	80	68	61	56	32	-	-	72	85	Pourcentage de la semaine scolaire	21
<b>Alberta:</b>											
35,654	34,736	34,277	35,435	32,701	39,018	-	6,019	217,840	495,360	<b>Clientèle scolaire totale</b>	22
210	178	166	138	113	79	-	-	884	2,517	Effectif dans la langue de la minorité	23
79	73	79	71	70	83	-	-	76	84	Pourcentage de la semaine scolaire	24
<b>Colombie-Britannique:</b>											
39,493	40,495	40,456	39,985	39,679	36,557	-	6,072	242,737	539,300	<b>Clientèle scolaire totale</b>	25
159	132	108	76	35	12	-	-	522	2,046	Effectif dans la langue de la minorité	26
82	55	53	52	32	72	-	-	61	84	Pourcentage de la semaine scolaire	27
<b>Yukon:</b>											
419	363	321	355	346	278	-	27	2,109	5,488	<b>Clientèle scolaire totale</b>	28
3	7	2	-	-	-	-	-	12	78	Effectif dans la langue de la minorité	29
89	89	89	-	-	-	-	-	89	96	Pourcentage de la semaine scolaire	30
<b>Territoires du Nord-Ouest:</b>											
1,200	1,036	989	1,014	658	507	-	189	5,593	15,515	<b>Clientèle scolaire totale</b>	31
1	-	-	-	-	-	-	-	1	47	Effectif dans la langue de la minorité	32
100	-	-	-	-	-	-	-	100	82	Pourcentage de la semaine scolaire	33
<b>Total:</b>											
266,643	262,698	291,972	295,416	286,206	228,309	144,201	20,125 <sup>1</sup>	1,795,570	3,862,521	<b>Clientèle scolaire totale</b>	34
11,893	11,210	10,471	10,174	10,010	8,427	4,766	680	67,631	159,498	Effectif dans la langue de la minorité <sup>35</sup>	35
89	89	80	80	79	80	65	100	83	90	Pourcentage de la semaine scolaire	36
<b>Québec:</b>											
97,851	84,669	80,295	68,371	57,141	-	-	9,703 <sup>3</sup>	398,030	1,038,569	<b>Clientèle scolaire totale</b>	37
8,587	8,348	8,247	8,006	7,484	-	-	519 <sup>3</sup>	41,191	99,551	Effectif dans la langue de la minorité	38
..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	Pourcentage de la semaine scolaire	39

<sup>1</sup> Inclut "non-classée".

<sup>2</sup> Estimation.

<sup>3</sup> Certains étudiants dans la catégorie secondaire spéciale sont définis par le Ministère de l'Éducation du Québec comme étant des élèves en formation professionnelle dans un programme intensif ou dans un programme de cours supplémentaires.

**Table 4**  
**Second Language Programmes, by Province and Level, 1970-71 and 1991-92**

No.	Province and level	1970-71 <sup>1</sup>			1991-92			
		Eligible school enrolment	Regular second language		Second language			
			Clientèle scolaire potentielle	Cours normal de la langue seconde		Langue seconde		
				Enrolment	Participation rates	Regular		Immersion
			Enrolment			Participation rates	Enrolment	Participation rates
		Effectif	Taux de participation	Effectif	Taux de participation	Effectif	Taux de participation	
<b>Newfoundland:</b>								
1	K.-6	101,877	21,835	21.4	34,115	57.4	3,108	4.7
2	7-12	58,853	37,895	64.4	33,742	55.8	1,891	2.0
3	<b>Total</b>	<b>160,730</b>	<b>59,730</b>	<b>37.2</b>	<b>67,857</b>	<b>56.6</b>	<b>4,999</b>	<b>3.4</b>
<b>Prince Edward Island:</b>								
4	K.-6	16,818	3,561	21.2	5,680	56.1	1,679	14.2
5	7-12	13,008	10,794	83.0	6,146	59.2	1,832	14.1
6	<b>Total</b>	<b>29,826</b>	<b>14,355</b>	<b>48.1</b>	<b>11,826</b>	<b>57.7</b>	<b>3,511</b>	<b>14.1</b>
<b>Nova Scotia:</b>								
7	P.-6	121,894	12,642	10.4	41,397	50.3	2,779	3.1
8	7-12	85,615	59,955	70.0	47,967	66.5	4,769	3.4
9	<b>Total</b>	<b>207,509</b>	<b>72,597</b>	<b>35.0</b>	<b>89,364</b>	<b>57.9</b>	<b>7,548</b>	<b>3.3</b>
<b>New Brunswick:</b>								
10	K.-6	61,923	37,305	60.2	34,323	83.6	6,537	15.6
11	7-12	53,310	42,708	80.1	26,720	71.0	8,450	21.8
12	<b>Total</b>	<b>115,233</b>	<b>80,013</b>	<b>69.4</b>	<b>61,043</b>	<b>77.6</b>	<b>14,987</b>	<b>18.9</b>
<b>Ontario:</b>								
13	K.-8	1,356,705	514,173	37.9	757,163	70.0	124,568	10.3
14	9-OAC	549,827	269,079	48.9	203,343	32.4	25,455	3.9
15	<b>Total</b>	<b>1,906,532</b>	<b>783,252</b>	<b>41.1</b>	<b>960,506</b>	<b>56.2</b>	<b>150,023</b>	<b>8.1</b>
<b>Manitoba:</b>								
16	K.-6	134,465	39,739	29.6	49,450	55.9	13,885	13.8
17	7-12	102,076	55,640	54.5	38,041	45.7	5,784	6.1
18	<b>Total</b>	<b>236,541</b>	<b>95,379</b>	<b>40.3</b>	<b>87,491</b>	<b>50.9</b>	<b>19,669</b>	<b>10.2</b>
<b>Saskatchewan:</b>								
19	K.-6	133,514	6,950	5.2	61,591	61.0	8,240	7.7
20	7-12	113,053	77,928	68.9	48,719	57.0	2,611	2.5
21	<b>Total</b>	<b>246,567</b>	<b>84,878</b>	<b>34.4</b>	<b>110,310</b>	<b>59.2</b>	<b>10,851</b>	<b>5.4</b>
<b>Alberta:</b>								
22	K.-6	230,433	58,235	25.3	81,358	31.8	20,033	7.5
23	7-12	195,554	80,607	41.2	82,935	39.5	7,011	3.2
24	<b>Total</b>	<b>425,987</b>	<b>138,842</b>	<b>32.6</b>	<b>164,293</b>	<b>35.3</b>	<b>27,044</b>	<b>5.6</b>
<b>British Columbia:</b>								
25	K.-7	333,340	18,558	5.6	129,134	41.4	21,928	6.8
26	8-12	193,651	127,293	65.7	100,854	51.3	6,112	3.1
27	<b>Total</b>	<b>526,991</b>	<b>145,851</b>	<b>27.7</b>	<b>229,988</b>	<b>45.2</b>	<b>28,040</b>	<b>5.4</b>
<b>Yukon:</b>								
28	K.-7	3,337	..	..	2,646	77.7	325	8.9
29	8-12	1,297	..	..	772	47.8	66	3.2
30	<b>Total</b>	<b>4,634</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>3,418</b>	<b>68.1</b>	<b>391</b>	<b>7.1</b>
<b>Northwest Territories:</b>								
31	K.-6	7,781	..	..	2,697	28.1	270	3.0
32	7-12	2,225	..	..	1,423	26.2	153	2.7
33	<b>Total</b>	<b>10,006</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>4,120</b>	<b>27.4</b>	<b>423</b>	<b>2.9</b>
<b>Total:</b>								
34	<b>Elementary</b>	<b>2,502,087</b>	<b>712,998</b>	<b>28.5</b>	<b>1,199,554</b>	<b>54.2</b>	<b>203,352</b>	<b>9.0</b>
35	<b>Secondary</b>	<b>1,368,469</b>	<b>761,899</b>	<b>55.7</b>	<b>590,662</b>	<b>50.6</b>	<b>64,134</b>	<b>5.3</b>
36	<b>Total</b>	<b>3,870,556</b>	<b>1,474,897</b>	<b>38.1</b>	<b>1,790,216</b>	<b>52.1</b>	<b>267,486</b>	<b>7.2</b>
<b>Quebec:</b>								
37	K.-3	..	..	..	..	..	-	-
38	4-6	..	..	..	255,688	100.0	-	-
39	7-11	515,907	515,846	100.0	356,845	100.0	-	-
40	<b>Total</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

<sup>1</sup> In 1970-71, the immersion programmes were practically non-existent.

**Tableau 4**  
**Programmes de langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-1971 et 1991-1992**

1991-92		1970-71 = 100					Province et niveau	N°
Eligible school enrolment	Total second language	Participation index, total second language						
Clientèle scolaire potentielle	Langue seconde totale	Indice de participation, langue seconde totale						
	Enrolment	Participation rates	1987-88	1988-89	1989-90	1990-91	1991-92	
	Effectif	Taux de participation						
62,560	37,223	59.5	259	274	272	270	278	<b>Terre-Neuve:</b>
62,312	35,633	57.2	90	91	92	91	89	M.-6
124,872	72,856	58.3	153	158	158	157	157	7-11
								<b>Total</b>
								3
11,795	7,359	62.4	305	296	289	296	295	<b>Île-du-Prince-Édouard:</b>
12,212	7,978	65.3	82	81	80	80	79	M.-6
24,007	15,337	63.9	138	135	133	134	133	7-12
								<b>Total</b>
								6
85,097	44,176	51.9	540	540	544	513	501	<b>Nouvelle-Écosse:</b>
76,891	52,736	68.6	95	95	98	98	98	P.-6
161,988	96,912	59.8	175	175	178	173	171	7-12
								<b>Total</b>
								9
47,573	40,860	85.9	148	161	161	161	143	<b>Nouveau-Brunswick:</b>
46,090	35,170	76.3	86	92	94	94	95	M.-6
93,663	76,030	81.2	113	122	123	124	117	7-12
								<b>Total</b>
								12
1,205,604	881,731	73.1	184	186	187	188	193	<b>Ontario:</b>
653,161	228,798	35.0	86	82	79	77	72	M.-8
1,858,765	1,110,529	59.7	146	146	146	145	145	9-OAC
								<b>Total</b>
								15
102,413	63,335	61.8	202	207	212	211	209	<b>Manitoba:</b>
89,103	43,825	49.2	91	92	94	93	90	M.-6
191,516	107,160	56.0	136	139	142	141	139	7-12
								<b>Total</b>
								18
109,156	69,831	64.0	811	1,019	1,169	1,214	1,229	<b>Saskatchewan:</b>
88,081	51,330	58.3	74	77	81	83	85	M.-6
197,237	121,161	61.4	133	154	170	176	178	7-12
								<b>Total</b>
								21
275,887	101,391	36.8	133	136	138	141	145	<b>Alberta:</b>
216,956	89,946	41.5	94	101	106	105	101	M.-6
492,843	191,337	38.8	111	115	119	120	119	7-12
								<b>Total</b>
								24
334,373	151,062	45.2	664	694	732	763	811	<b>Colombie-Britannique:</b>
202,881	106,966	52.7	79	78	77	80	80	M.-7
537,254	258,028	48.0	155	157	160	168	174	8-12
								<b>Total</b>
								27
3,729	2,971	79.7	..	..	..	..	..	<b>Yukon:</b>
1,661	838	49.9	..	..	..	..	..	M.-7
5,410	3,809	70.4	..	..	..	..	..	8-12
								<b>Total</b>
								30
9,876	2,967	30.0	..	..	..	..	..	<b>Territoires du Nord-Ouest:</b>
5,592	1,576	28.2	..	..	..	..	..	M.-6
15,468	4,543	29.4	..	..	..	..	..	7-12
								<b>Total</b>
								31
2,248,063	1,402,906	62.4	204	209	213	215	219	<b>Total:</b>
1,454,960	654,796	45.0	85	85	84	84	81	Élémentaire
3,703,023	2,057,702	55.6	141	144	145	146	146	Secondaire
								<b>Total</b>
								36
..	..	..	..	..	..	..	..	<b>Québec:</b>
255,713	255,688	100.0	..	..	..	..	..	M.-3
356,839	356,845	100.0	100	100	100	97	100	4-6
..	..	..	..	..	..	..	..	7-11
								<b>Total</b>
								40

<sup>1</sup> En 1970-1971, les programmes d'immersion étaient pratiquement inexistantes.

**Table 5**  
**Regular Second Language Programme, by Province and Grade, 1991-1992**

No.	Province	Pre- elementary	Grade						Ele- mentary special	Subtotal 1-6 and special
		Pré- scolaire	1	2	3	4	5	6	Élé- mentaire spéciale	Total partiel 1-6 et spéciale
<b>Newfoundland:</b>										
1	Eligible school enrolment	7,482	8,069	8,312	8,587	8,624	8,749	8,892	737	51,970
2	Enrolment in programme	941	2,007	2,255	3,529	8,377	8,456	8,550	-	33,174
3	Participation rate	12.6	24.9	27.1	41.1	97.1	96.7	96.2	-	63.6
4	Per cent of school week	4	6	6	6	9	9	9	-	8
<b>Prince Edward Island:</b>										
5	Eligible school enrolment	-	1,910	1,633	1,659	1,631	1,606	1,677	-	10,116
6	Enrolment in programme	-	157	143	491	1,623	1,595	1,671	-	5,680
7	Participation rate	-	8.2	8.8	29.6	99.5	99.3	99.6	-	56.1
8	Per cent of school week	-	9	9	6	10	10	11	-	10
<b>Nova Scotia:</b>										
9	Eligible school enrolment	11,737	11,852	11,588	11,667	11,458	11,619	11,806	591	70,581
10	Enrolment in programme	835	1,250	2,092	2,421	11,401	11,575	11,754	69	40,562
11	Participation rate	7.1	10.5	18.1	20.8	99.5	99.6	99.6	11.7	57.5
12	Per cent of school week	5	5	6	6	8	8	9	9	8
<b>New Brunswick:</b>										
13	Eligible school enrolment	5,798	5,896	6,068	6,111	5,729	5,617	5,756	61	35,238
14	Enrolment in programme	37	5,493	5,571	6,105	5,717	5,618	5,755	27	34,286
15	Participation rate	0.6	93.2	91.8	99.9	99.8	100.0	100.0	44.3	97.3
16	Per cent of school week	6	9	10	10	11	11	11	8	10
<b>Ontario:</b>										
17	Eligible school enrolment	177,473	116,869	116,559	112,852	109,903	105,397	106,329	28,409	696,318
18	Enrolment in programme	23,927	62,780	63,002	69,459	109,542	105,056	105,879	12,118	527,836
19	Participation rate	13.5	53.7	54.1	61.5	99.7	99.7	99.6	42.7	75.8
20	Per cent of school week <sup>2</sup>	8	10	11	9	13	13	15	13	12
<b>Manitoba:</b>										
21	Eligible school enrolment	14,552	12,709	12,286	12,211	12,003	12,125	12,030	612	73,976
22	Enrolment in programme	2,460	4,780	4,657	4,901	10,861	10,980	10,761	50	46,990
23	Participation rate	16.9	37.6	37.9	40.1	90.5	90.6	89.5	8.2	63.5
24	Per cent of school week	3	6	6	6	12	12	12	10	10
<b>Saskatchewan:</b>										
25	Eligible school enrolment	13,940	15,211	14,460	14,255	14,518	14,024	13,928	580	86,976
26	Enrolment in programme	2,751	8,467	8,450	8,540	11,091	10,844	11,448	-	58,840
27	Participation rate	19.7	55.7	58.4	59.9	76.4	77.3	82.2	-	67.7
28	Per cent of school week	3	6	6	7	7	7	7	-	7
<b>Alberta:</b>										
29	Eligible school enrolment	31,083	40,132	37,849	37,198	35,746	34,535	33,851	5,660	224,771
30	Enrolment in programme	276	1,801	2,442	3,617	25,304	24,510	23,408	-	81,082
31	Participation rate	0.9	4.5	6.5	9.7	70.8	71.0	69.6	-	36.1
32	Per cent of school week	6	7	6	7	9	9	9	-	8
<b>British Columbia:</b>										
33	Eligible school enrolment	38,424	39,756	40,475	39,712	39,797	38,346	37,067	2,326	237,479
34	Enrolment in programme	5,253	6,264	6,377	6,256	17,236	26,528	30,862	389	93,712
35	Participation rate	13.7	15.8	15.8	15.8	43.3	69.2	82.7	16.7	39.5
36	Per cent of school week	5	5	5	5	6	6	6	6	6
<b>Yukon:</b>										
37	Eligible school enrolment	415	462	481	463	429	409	359	7	2,610
38	Enrolment in programme	2	407	421	396	350	396	341	-	2,311
39	Participation rate	0.5	88.1	87.5	85.5	81.6	96.8	95.0	-	88.5
40	Per cent of school week	4	7	7	7	7	8	8	-	7
<b>Northwest Territories:</b>										
41	Eligible school enrolment	1,404	1,490	1,448	1,451	1,319	1,229	1,265	-	8,202
42	Enrolment in programme	186	424	431	463	415	402	376	-	2,511
43	Participation rate	13.2	28.5	29.8	31.9	31.5	32.7	29.7	-	30.6
44	Per cent of school week	3	6	6	6	8	8	8	-	7
<b>Total:</b>										
45	Eligible school enrolment	302,308	254,356	251,159	246,166	241,157	233,656	232,760	38,983	1,498,237
46	Enrolment in programme	36,668	93,830	95,841	106,178	201,917	217,778	210,605	12,653	926,984
47	Participation rate	12.1	36.9	38.2	43.1	83.7	93.2	90.5	32.5	61.9
48	Per cent of school week	6	9	9	9	11	11	12	13	10
<b>Quebec:</b>										
49	Eligible school enrolment	...	...	...	...	83,922	86,657	85,134	-	...
50	Enrolment in programme	...	...	...	...	83,921	86,657	85,110	-	...
51	Participation rate	...	...	...	...	100	100	100	-	...
52	Per cent of school week <sup>2</sup>	...	...	...	...	...	...	...	-	...

<sup>1</sup> Includes "ungraded".

<sup>2</sup> Estimate.

<sup>3</sup> Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme and do not take second language courses.

<sup>4</sup> Enrolment in the programme is larger than the eligible school enrolment because students in earlier grades may be enrolled in the programme.





**Table 6**  
**Second Language Immersion Programme, by Province and Grade, 1991-92**

Province	Pre- elementary	Grade						Ele- mentary special	Subtotal 1-6 and special	
	Pré- scolaire	Année						Élé- mentaire spéciale	Total partiel 1-6 et spéciale	
No.		1	2	3	4	5	6			
<b>Newfoundland:</b>										
1	Eligible school enrolment	7,969	8,524	8,790	9,000	9,061	9,191	9,288	737	54,591
2	Enrolment in programme	487	455	478	413	437	442	396	-	2,621
3	Participation rate	6.1	5.3	5.4	4.6	4.8	4.8	4.3	-	4.8
4	Per cent of school week	87	83	82	68	71	67	67	-	76
<b>Prince Edward Island:</b>										
5	Eligible school enrolment	-	2,208	1,899	1,961	1,910	1,895	1,922	-	11,795
6	Enrolment in programme	-	298	266	302	279	289	245	-	1,679
7	Participation rate	-	13.5	14.0	15.4	14.6	15.3	12.7	-	14.2
8	Per cent of school week	-	94	94	86	64	63	60	-	77
<b>Nova Scotia:</b>										
9	Eligible school enrolment	12,213	12,315	12,063	12,104	11,823	11,916	12,072	591	72,884
10	Enrolment in programme	476	463	475	437	365	297	266	-	2,303
11	Participation rate	3.9	3.8	3.9	3.6	3.1	2.5	2.2	-	3.2
12	Per cent of school week	82	87	88	76	74	71	72	-	80
<b>New Brunswick:</b>										
13	Eligible school enrolment	5,841	6,967	7,015	7,009	6,950	6,797	6,933	61	41,732
14	Enrolment in programme	43	1,071	947	898	1,221	1,180	1,177	-	6,494
15	Participation rate	0.7	15.4	13.5	12.8	17.6	17.4	17.0	-	15.6
16	Per cent of school week	91	92	93	90	79	72	66	-	81
<b>Ontario:</b>										
17	Eligible school enrolment	192,984	131,410	130,358	125,943	122,890	120,082	120,141	28,567	779,391
18	Enrolment in programme	15,511	14,541	13,799	13,091	12,987	14,685	13,812	158	83,073
19	Participation rate	8.0	11.1	10.6	10.4	10.6	12.2	11.5	0.6	10.7
20	Per cent of school week <sup>2</sup>	75	80	75	72	70	60	59	34	70
<b>Manitoba:</b>										
21	Eligible school enrolment	16,636	14,985	14,448	14,271	13,920	13,884	13,655	614	85,777
22	Enrolment in programme	2,084	2,276	2,162	2,060	1,917	1,759	1,625	2	11,801
23	Participation rate	12.5	15.2	15.0	14.4	13.8	12.7	11.9	0.3	13.8
24	Per cent of school week	99	76	75	75	75	76	75	75	79
<b>Saskatchewan:</b>										
25	Eligible school enrolment	15,194	16,487	15,723	15,462	15,676	15,099	14,935	580	93,962
26	Enrolment in programme	1,254	1,276	1,263	1,207	1,158	1,075	1,007	-	6,986
27	Participation rate	8.3	7.7	8.0	7.8	7.4	7.1	6.7	-	7.4
28	Per cent of school week	96	93	86	78	77	75	75	-	83
<b>Alberta:</b>										
29	Eligible school enrolment	34,184	43,413	41,024	40,213	38,468	37,045	35,880	5,660	241,703
30	Enrolment in programme	3,101	3,281	3,175	3,015	2,722	2,510	2,229	-	16,932
31	Participation rate	9.1	7.6	7.7	7.5	7.1	6.8	6.2	-	7.0
32	Per cent of school week	92	90	87	78	75	75	75	-	76
<b>British Columbia:</b>										
33	Eligible school enrolment	41,026	42,497	43,266	42,451	42,512	40,883	40,077	2,327	254,013
34	Enrolment in programme	2,602	2,741	2,791	2,738	2,715	2,537	3,010	1	16,533
35	Participation rate	6.3	6.4	6.5	6.4	6.4	6.2	7.5	..	6.5
36	Per cent of school week	98	97	97	97	74	73	77	67	88
<b>Yukon:</b>										
37	Eligible school enrolment	466	501	518	510	468	453	390	7	2,847
38	Enrolment in programme	51	39	37	47	39	44	31	-	237
39	Participation rate	10.9	7.8	7.1	9.2	8.3	9.7	7.9	-	8.3
40	Per cent of school week	100	100	100	80	80	80	80	-	89
<b>Northwest Territories:</b>										
41	Eligible school enrolment	1,440	1,520	1,472	1,471	1,375	1,290	1,308	-	8,436
42	Enrolment in programme	36	30	24	20	56	61	43	-	234
43	Participation rate	2.5	2.0	1.6	1.4	4.1	4.7	3.3	-	2.8
44	Per cent of school week	85	85	85	73	74	74	74	-	78
<b>Total:</b>										
45	Eligible school enrolment	327,953	280,827	276,576	270,395	265,053	258,535	256,601	39,144	1,647,131
46	Enrolment in programme	25,645	26,471	25,417	24,228	23,896	24,879	23,841	161	148,893
47	Participation rate	7.8	9.4	9.2	9.0	9.0	9.6	9.3	0.4	9.0
48	Per cent of school week	83	84	81	77	72	66	65	35	75

<sup>1</sup> Includes "ungraded".

<sup>2</sup> Estimate.

Tableau 6

Programme d'immersion dans la langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1991-1992

		Grade						Second-ary special	Sub-total 7 plus special	Total	Province	
		Année						Secon-daire spéciale	Total partiel 7 et plus spéciale			Nº
7	8	9	10	11	12	OAC						
9,840	9,854	10,428	10,738	10,107	11,345	-	-	62,312	124,872	<b>Terre-Neuve:</b>		
447	368	263	386	276	151	-	-	1,891	4,999	Clientèle scolaire potentielle	1	
4.5	3.7	2.5	3.6	2.7	1.3	-	-	3.0	4.0	Effectif dans le programme	2	
47	50	38	33	34	30	-	-	40	62	Taux de participation	3	
										Pourcentage de la semaine scolaire	4	
1,961	1,995	2,025	1,961	2,243	2,027	-	-	12,212	24,007	<b>île-du-Prince-Édouard:</b>		
387	365	377	268	236	199	-	-	1,832	3,511	Clientèle scolaire potentielle	5	
19.7	18.3	18.6	13.7	10.5	9.8	-	-	15.0	14.6	Effectif dans le programme	6	
53	50	41	25	25	25	-	-	39	57	Taux de participation	7	
										Pourcentage de la semaine scolaire	8	
12,600	12,483	12,357	13,012	11,883	12,053	-	2,503 <sup>1</sup>	76,891	161,988	<b>Nouvelle-Écosse:</b>		
1,572	1,102	900	633	351	211	-	-	4,769	7,548	Clientèle scolaire potentielle	9	
12.5	8.8	7.3	4.9	3.0	1.8	-	-	6.2	4.7	Effectif dans le programme	10	
51	52	53	42	45	46	-	-	50	61	Taux de participation	11	
										Pourcentage de la semaine scolaire	12	
7,179	7,356	7,447	7,965	7,813	8,065	-	265	46,090	93,663	<b>Nouveau-Brunswick:</b>		
2,062	1,965	1,829	1,239	873	482	-	-	8,450	14,987	Clientèle scolaire potentielle	13	
28.7	26.7	24.6	15.6	11.2	6.0	-	-	18.3	16.0	Effectif dans le programme	14	
58	54	45	27	28	27	-	-	45	60	Taux de participation	15	
										Pourcentage de la semaine scolaire	16	
117,840	115,389	145,127	144,937	143,192	78,830	139,435	1,640	886,390	1,858,765	<b>Ontario:</b>		
13,921	12,063	8,523	6,518	5,335	325	4,754	-	51,439	150,023	Clientèle scolaire potentielle	17	
11.8	10.5	5.9	4.5	3.7	0.4	3.4	-	5.8	8.1	Effectif dans le programme	18	
57	57	41	41	34	29	30	-	50	65	Taux de participation	19	
										Pourcentage de la semaine scolaire <sup>2</sup>	20	
13,849	13,522	13,795	15,382	14,503	17,173	-	879	89,103	191,516	<b>Manitoba:</b>		
1,534	1,362	1,144	751	603	390	-	-	5,784	19,669	Clientèle scolaire potentielle	21	
11.1	10.1	8.3	4.9	4.2	2.3	-	-	6.5	10.3	Effectif dans le programme	22	
68	68	66	71	66	47	-	-	66	75	Taux de participation	23	
										Pourcentage de la semaine scolaire	24	
15,088	14,576	14,555	14,672	13,219	14,120	-	1,851	88,081	197,237	<b>Saskatchewan:</b>		
788	571	401	417	270	164	-	-	2,611	10,851	Clientèle scolaire potentielle	25	
5.2	3.9	2.8	2.8	2.0	1.2	-	-	3.0	5.5	Effectif dans le programme	26	
66	63	58	61	49	44	-	-	60	78	Taux de participation	27	
										Pourcentage de la semaine scolaire	28	
35,444	34,558	34,111	35,297	32,588	38,939	-	6,019	216,956	492,843	<b>Alberta:</b>		
2,057	1,807	1,475	722	531	419	-	-	7,011	27,044	Clientèle scolaire potentielle	29	
5.8	5.2	4.3	2.0	1.6	1.1	-	-	3.2	5.5	Effectif dans le programme	30	
65	64	62	40	39	42	-	-	58	77	Taux de participation	31	
										Pourcentage de la semaine scolaire	32	
39,334	40,363	40,348	39,909	39,644	36,545	-	6,072	242,215	537,254	<b>Colombie-Britannique:</b>		
2,793	2,082	1,768	1,229	915	118	-	-	8,905	28,040	Clientèle scolaire potentielle	33	
7.1	5.2	4.4	3.1	2.3	0.3	-	-	3.7	5.2	Effectif dans le programme	34	
71	44	42	41	26	26	-	-	50	76	Taux de participation	35	
										Pourcentage de la semaine scolaire	36	
416	356	319	355	346	278	-	27	2,097	5,410	<b>Yukon:</b>		
37	22	23	14	7	-	-	-	103	391	Clientèle scolaire potentielle	37	
8.9	6.2	7.2	3.9	2.0	-	-	-	4.9	7.2	Effectif dans le programme	38	
75	63	63	50	38	-	-	-	64	82	Taux de participation	39	
										Pourcentage de la semaine scolaire	40	
1,199	1,036	989	1,014	658	507	-	189	5,592	15,468	<b>Territoires du Nord-Ouest:</b>		
53	35	25	20	14	6	-	-	153	423	Clientèle scolaire potentielle	41	
4.4	3.4	2.5	2.0	2.1	1.2	-	-	2.7	2.7	Effectif dans le programme	42	
72	73	72	25	25	25	-	-	60	71	Taux de participation	43	
										Pourcentage de la semaine scolaire	44	
254,750	251,488	281,501	285,242	276,196	219,882	139,435	19,445 <sup>1</sup>	1,727,939	3,703,023	<b>Total:</b>		
25,651	21,742	16,728	12,197	9,411	2,465	4,754	-	92,948	267,486	Clientèle scolaire potentielle	45	
10.1	8.6	5.9	4.3	3.4	1.1	3.4	-	5.4	7.2	Effectif dans le programme	46	
60	57	46	42	36	36	30	-	51	68	Taux de participation	47	
										Pourcentage de la semaine scolaire <sup>48</sup>	48	

<sup>1</sup> Inclut "non-classée".  
<sup>2</sup> Estimation.

**Table 7**  
**Total Second Language Programmes, by Province and Grade, 1991-92**

No.	Province	Pre-elementary		Grade				Elementary special	Subtotal 1-6 and special	
		Pré-scolaire	1	2	3	4	5			6
		Année						Élé-mentaire spéciale	Total partiel 1-6 et spéciale	
<b>Newfoundland:</b>										
1	Eligible school enrolment	7,969	8,524	8,790	9,000	9,061	9,191	9,288	737	54,591
2	Enrolment in programmes	1,428	2,462	2,733	3,942	8,814	8,898	8,946	-	35,795
3	Participation rate	17.9	28.9	31.1	43.8	97.3	96.8	96.3	-	65.6
4	Per cent of school week	18	24	20	15	12	11	11	-	13
<b>Prince Edward Island:</b>										
5	Eligible school enrolment	-	2,208	1,899	1,961	1,910	1,895	1,922	-	11,795
6	Enrolment in programmes	-	455	409	793	1,902	1,884	1,916	-	7,359
7	Participation rate	-	20.6	21.5	40.4	99.6	99.4	99.7	-	62.4
8	Per cent of school week	-	62	61	36	19	16	17	-	25
<b>Nova Scotia:</b>										
9	Eligible school enrolment	12,213	12,315	12,063	12,104	11,823	11,916	12,072	591	72,884
10	Enrolment in programmes	1,311	1,713	2,567	2,858	11,766	11,872	12,020	69	42,865
11	Participation rate	10.7	13.9	21.3	23.6	99.5	99.6	99.6	11.7	58.8
12	Per cent of school week	35	31	22	15	10	10	10	10	12
<b>New Brunswick:</b>										
13	Eligible school enrolment	5,841	6,967	7,015	7,009	6,950	6,797	6,933	61	41,732
14	Enrolment in programmes	80	6,564	6,518	7,003	6,938	6,798	6,932	27	40,780
15	Participation rate	1.4	94.2	92.9	99.9	99.8	100.0	100.0	44.3	97.7
16	Per cent of school week	23	23	22	21	23	22	21	8	22
<b>Ontario:</b>										
17	Eligible school enrolment	192,984	131,410	130,358	125,943	122,890	120,082	120,141	28,567	779,391
18	Enrolment in programmes	39,438	77,321	78,801	82,550	122,529	119,741	118,691	12,276	610,909
19	Participation rate	20.4	58.8	58.9	65.5	99.7	99.7	99.6	43.0	78.4
20	Per cent of school week	40	23	22	20	18	18	18	13	19
<b>Manitoba:</b>										
21	Eligible school enrolment	16,636	14,985	14,448	14,271	13,920	13,884	13,655	614	85,777
22	Enrolment in programmes	4,544	7,056	6,819	6,961	12,778	12,739	12,386	52	58,791
23	Participation rate	27.3	47.1	47.2	48.8	91.8	91.8	90.7	8.5	68.5
24	Per cent of school week	52	29	27	26	21	21	20	8	23
<b>Saskatchewan:</b>										
25	Eligible school enrolment	15,194	16,487	15,723	15,462	15,676	15,099	14,935	580	93,962
26	Enrolment in programmes	4,005	9,743	9,713	9,747	12,249	11,919	12,455	-	65,826
27	Participation rate	26.4	59.1	61.8	63.0	78.1	78.9	83.4	-	70.1
28	Per cent of school week	35	19	17	15	14	13	12	-	15
<b>Alberta:</b>										
29	Eligible school enrolment	34,184	43,413	41,024	40,213	38,468	37,045	35,880	5,860	241,703
30	Enrolment in programmes	3,377	5,082	5,617	6,632	28,026	27,020	25,637	-	98,014
31	Participation rate	9.9	11.7	13.7	16.5	72.9	72.9	71.5	-	40.6
32	Per cent of school week	83	60	52	39	15	15	14	-	21
<b>British Columbia:</b>										
33	Eligible school enrolment	41,026	42,497	43,266	42,451	42,512	40,883	40,077	2,327	254,013
34	Enrolment in programmes	7,855	9,005	9,168	8,994	19,951	29,065	33,672	390	110,245
35	Participation rate	19.1	21.2	21.2	21.2	46.9	71.1	84.0	16.8	43.4
36	Per cent of school week	41	36	34	33	16	13	13	7	19
<b>Yukon:</b>										
37	Eligible school enrolment	466	501	518	510	468	453	390	7	2,847
38	Enrolment in programmes	53	446	458	443	389	440	372	-	2,548
39	Participation rate	11.4	89.0	88.4	86.9	83.1	97.1	95.4	-	89.5
40	Per cent of school week	100	14	19	15	16	14	15	-	16
<b>Northwest Territories:</b>										
41	Eligible school enrolment	1,440	1,520	1,472	1,471	1,375	1,290	1,308	-	8,436
42	Enrolment in programmes	222	454	455	483	471	463	419	-	2,745
43	Participation rate	15.4	29.9	30.9	32.8	34.3	35.9	32.0	-	32.5
44	Per cent of school week	48	12	10	10	17	15	17	-	13
<b>Total:</b>										
45	Eligible school enrolment	327,953	280,827	276,576	270,395	265,053	258,535	256,601	39,144	1,647,131
46	Enrolment in programmes	62,313	120,301	121,258	130,406	225,813	230,839	234,446	12,814	1,075,877
47	Participation rate	19.0	42.8	43.8	48.2	85.2	89.3	91.4	32.7	65.3
48	Per cent of school week	43	26	24	21	17	16	16	13	19
<b>Quebec:</b>										
49	Eligible school enrolment	80,678	82,348	81,718	81,722	83,922	86,657	85,134	-	501,501
50	Enrolment in programmes	27	46	57	46	83,921	86,657	85,110	-	255,837
51	Participation rate	...	...	...	...	100.0	100.0	100.0	-	...
52	Per cent of school week <sup>2</sup>	...	...	...	...	...	...	...	-	9

1 Includes "ungraded".

2 Estimate.

3 Some students under secondary special are defined by the Quebec Ministry of Education as being in an intensive vocational programme and do not take second language courses.

4 Enrolment in the programme is larger than eligible school enrolment because students in earlier grades may be enrolled in the programme.



**Table 8**  
**Historical Statistics on Enrolment and Language Programmes in Public Schools, 1970-71, and 1977-78 to 1985-86**

No.	1970-71	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81
<b>Newfoundland:</b>					
1 Total school enrolment	160,915	156,168	153,174	150,382	148,533
2 Second language enrolment	59,730	67,791	69,202	71,552	71,916
3 Minority language enrolment	185	180	208	164	125
<b>Prince Edward Island:</b>					
4 Total school enrolment	30,622	27,628	27,793	27,277	26,850
5 Second language enrolment	14,355	16,495	16,686	16,260	15,839
6 Minority language enrolment	796	632	621	589	554
<b>Nova Scotia:</b>					
7 Total school enrolment	214,897	198,097	194,038	189,225	185,568
8 Second language enrolment	72,597	88,991	94,247	93,915	94,638
9 Minority language enrolment	7,388	5,896	5,488	5,290	5,184
<b>New Brunswick:</b>					
10 Total school enrolment	175,912	162,229	159,467	156,385	152,803
11 Second language enrolment	80,013	70,629	72,865	72,606	69,630
12 Minority language enrolment	60,679	53,101	51,714	50,455	49,316
<b>Ontario:</b>					
13 Total school enrolment	2,022,401	1,950,308	1,909,145	1,866,107	1,835,537
14 Second language enrolment	783,252	883,269	896,835	886,871	876,447
15 Minority language enrolment	115,869	103,391	100,887	97,485	96,210
<b>Manitoba:</b>					
16 Total school enrolment	246,946	221,408	215,663	208,770	204,395
17 Second language enrolment	95,379	85,619	85,138	82,515	83,042
18 Minority language enrolment	10,405	8,203	7,633	7,139	6,501
<b>Saskatchewan:</b>					
19 Total school enrolment	247,332	216,248	211,606	208,009	204,974
20 Second language enrolment	84,878	53,804	53,816	51,111	48,859
21 Minority language enrolment	765	1,384	1,735	1,520	1,322
<b>Alberta:</b>					
22 Total school enrolment	425,987	439,804	437,063	434,383	437,815
23 Second language enrolment	138,842	..	..	..	..
24 Minority language enrolment	..	..	..	..	..
<b>British Columbia:</b>					
25 Total school enrolment	526,991	527,769	517,786	511,671	509,805
26 Second language enrolment	145,851	161,110	179,646	181,263	184,394
27 Minority language enrolment	-	-	-	213	659
<b>Yukon:</b>					
28 Total school enrolment	4,634	5,394	5,237	5,122	4,925
29 Second language enrolment	..	2,285	2,129	2,154	2,021
30 Minority language enrolment	..	-	-	-	-
<b>Northwest Territories:</b>					
31 Total school enrolment	10,006	12,717	12,903	12,828	12,572
32 Second language enrolment	..	..	3,448	3,561	3,612
33 Minority language enrolment	..	..	-	-	-
<b>Total:</b>					
34 Total school enrolment	4,066,643	3,917,770	3,843,875	3,770,159	3,723,777
35 Second language enrolment	1,474,897	1,429,993	1,474,012	1,461,808	1,450,398
36 Minority language enrolment	196,087	172,787	168,286	162,855	159,871
<b>Quebec:</b>					
37 Total school enrolment	1,588,788	1,260,983	1,215,133	1,174,552	1,131,989
38 Second language enrolment	855,330	678,664	658,533	638,518	611,565
39 Minority language enrolment	248,855	207,230	189,257	173,549	158,541

Tableau 8

Statistiques chronologiques des effectifs et des programmes de langue dans les écoles publiques, 1970-1971,  
et 1977-1978 à 1985-1986

1981-82	1982-83	1983-84	1984-85	1985-86		N°
145,185	142,517	147,603	145,148	142,332	<b>Terre-Neuve:</b>	
72,300	72,717	75,056	76,317	76,394	Clientèle scolaire totale	1
127	123	103	84	81	Effectif de la langue seconde	2
					Effectif dans la langue de la minorité	3
26,184	25,723	25,480	25,192	24,996	<b>île-du-Prince-Édouard:</b>	
15,728	15,578	15,911	16,008	15,960	Clientèle scolaire totale	4
529	520	516	511	512	Effectif de la langue seconde	5
					Effectif dans la langue de la minorité	6
181,758	179,302	177,240	175,168	172,614	<b>Nouvelle-Écosse:</b>	
97,769	96,050	95,201	101,348	102,788	Clientèle scolaire totale	7
5,308	5,049	4,470	4,273	4,135	Effectif de la langue seconde	8
					Effectif dans la langue de la minorité	9
149,417	147,878	146,045	143,416	141,332	<b>Nouveau-Brunswick:</b>	
69,552	71,069	70,289	70,840	71,892	Clientèle scolaire totale	10
48,614	48,194	47,761	47,077	46,548	Effectif de la langue seconde	11
					Effectif dans la langue de la minorité	12
1,802,487	1,768,864	1,773,478	1,759,451	1,769,074	<b>Ontario:</b>	
886,677	896,225	909,290	957,440	984,030	Clientèle scolaire totale	13
94,557	93,995	91,176	90,854	91,188	Effectif de la langue seconde	14
					Effectif dans la langue de la minorité	15
200,619	200,453	199,743	199,474	198,937	<b>Manitoba:</b>	
84,380	88,334	91,058	95,627	100,975	Clientèle scolaire totale	16
6,411	6,166	5,561	5,547	5,479	Effectif de la langue seconde	17
					Effectif dans la langue de la minorité	18
202,094	201,308	201,130	201,892	202,560	<b>Saskatchewan:</b>	
48,351	49,554	51,896	56,695	66,206	Clientèle scolaire totale	19
1,403	1,215	1,196	1,108	1,207	Effectif de la langue seconde	20
					Effectif dans la langue de la minorité	21
442,176	448,496	448,835	446,475	448,339	<b>Alberta:</b>	
..	..	120,868	126,999	140,090	Clientèle scolaire totale	22
..	..	1,076	1,154	1,397	Effectif de la langue seconde	23
					Effectif dans la langue de la minorité	24
503,371	500,336	497,312	491,264	486,777	<b>Colombie-Britannique:</b>	
180,867	167,345	177,338	183,639	189,999	Clientèle scolaire totale	25
785	1,043	1,163	1,362	1,646	Effectif de la langue seconde	26
					Effectif dans la langue de la minorité	27
5,121	4,524	4,548	4,697	4,554	<b>Yukon:</b>	
2,244	2,099	2,130	2,221	2,258	Clientèle scolaire totale	28
-	-	-	30	32	Effectif de la langue seconde	29
					Effectif dans la langue de la minorité	30
12,581	12,760	12,901	13,224	13,444	<b>Territoires du Nord-Ouest:</b>	
3,583	3,663	3,500	3,857	3,934	Clientèle scolaire totale	31
-	-	-	-	-	Effectif de la langue seconde	32
					Effectif dans la langue de la minorité	33
3,670,993	3,652,161	3,634,315	3,605,401	3,604,959	<b>Total:</b>	
1,461,451	1,462,634	1,612,537	1,690,991	1,754,526	Clientèle scolaire totale	34
157,734	156,305	153,022	152,000	152,225	Effectif de la langue seconde	35
					Effectif dans la langue de la minorité	36
1,099,302	1,074,437	1,066,133	1,056,445	1,041,439	<b>Québec:</b>	
620,994	597,401	591,918	583,239	570,320	Clientèle scolaire totale	37
148,114	137,678	128,408	122,573	116,674	Effectif de la langue seconde	38
					Effectif dans la langue de la minorité	39





**Table 9**  
**Historical Statistics on Enrolment and Language**  
**Programmes in Public Schools, 1986-87 to 1991-92**

**Tableau 9**  
**Statistiques chronologiques des effectifs et des**  
**programmes de langue dans les écoles publiques,**  
**1986-1987 à 1991-1992**

No.	1986-87	1987-88	1988-89	1989-90	1990-91	1991-92	
<b>Newfoundland - Terre-Neuve:</b>							
1	139,378	136,228	132,995	130,109	127,029	125,133	125 922
2	76,292	77,226	77,871	76,157	73,953	72,856	
3	74	117	230	204	257	261	252
<b>Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:</b>							
4	24,884	24,747	24,814	24,673	24,389	24,588	24 383
5	15,876	16,110	15,823	15,439	15,388	15,337	
6	497	504	514	542	554	581	608
<b>Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:</b>							
7	170,868	169,478	167,596	166,263	165,719	165,421	166 092
8	102,388	101,229	100,455	101,042	98,173	96,912	
9	3,840	3,802	3,236	3,555	3,487	3,433	3 604
<b>New Brunswick - Nouveau-Brunswick:</b>							
10	139,465	138,531	136,528	134,731	132,843	140,791	139 900
11	75,561	72,500	77,309	76,795	75,844	76,030	
12	44,962	45,949	45,308	44,943	44,414	47,128	46 700
<b>Ontario - Ontario:</b>							
13	1,791,919	1,825,279	1,864,705	1,893,604	1,932,755	1,955,598	2 000 081
14	1,012,191	1,041,481	1,059,812	1,082,651	1,097,214	1,110,529	
15	91,728	92,790	94,302	94,464	95,673	96,833	96 162
<b>Manitoba - Manitoba:</b>							
16	199,037	199,389	198,788	197,724	197,586	196,894	196 619
17	103,786	106,525	108,425	110,147	109,403	107,160	
18	5,364	5,225	5,355	5,304	5,464	5,378	5 392
<b>Saskatchewan - Saskatchewan:</b>							
19	202,788	203,499	202,493	200,335	198,933	198,433	198 142
20	79,741	92,877	406,958	116,901	120,066	121,161	
21	1,164	1,368	1,254	1,073	1,076	1,196	1 262
<b>Alberta - Alberta:</b>							
22	451,419	452,879	461,176	471,086	483,857	495,360	505 419
23	150,954	162,678	172,700	181,740	187,950	191,337	
24	1,595	1,889	2,036	2,338	2,519	2,517	2 701
<b>British Columbia - Colombie-Britannique:</b>							
25	486,299	491,309	500,088	512,735	519,958	539,300	504 589
26	203,366	209,856	216,537	226,504	240,694	258,028	
27	1,803	1,921	2,008	2,222	2,170	2,046	2 281
<b>Yukon - Yukon:</b>							
28	4,805	4,896	5,006	5,113	5,266	5,488	5 790
29	2,472	2,695	2,958	3,282	3,487	3,809	
30	36	46	41	52	57	78	85
<b>Northwest Territories - Territoires du Nord-Ouest:</b>							
31	13,296	13,386	13,449	13,732	14,079	15,515	15 872
32	3,826	4,046	4,084	4,292	4,360	4,543	
33	-	-	-	9	63	47	63
<b>Total:</b>							
34	3,624,158	3,659,621	3,707,638	3,750,105	3,802,414	3,862,521	3 929 659
35	1,826,453	1,887,223	1,942,932	1,994,950	2,026,532	2,057,702	
36	151,063	153,611	154,284	154,706	155,734	159,498	159 110
<b>Quebec - Québec:</b>							
37	1,037,174	1,036,180	1,035,152	1,038,935	1,042,894	1,038,569	1 039 189
38	572,453	577,029	585,667	597,607	597,109	612,709	
39	111,862	108,413	106,271	103,489	101,238	99,551	97 888

Table 10

**Participation Rates in Second Language Programmes in Public Schools, by Province and Level, 1970-71, and 1977-78 to 1991-92**

No.	1970-71	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84
<b>Newfoundland:</b>								
1 K.-6	21.4	36.0	38.0	41.5	43.0	44.7	45.9	47.3
2 7-12	64.4	54.6	56.0	56.5	56.2	57.1	58.2	55.1
3 Total	37.2	43.5	45.2	47.6	48.5	49.8	51.1	50.9
<b>Prince Edward Island:</b>								
4 K.-6	21.2	56.7	61.3	61.4	62.7	63.9	63.6	64.1
5 7-12	83.0	65.6	61.5	60.5	57.9	58.8	60.1	63.4
6 Total	48.1	61.1	61.4	60.9	60.2	61.3	61.8	63.7
<b>Nova Scotia:</b>								
7 P.-6	10.4	29.9	37.5	40.7	43.9	49.7	49.2	47.5
8 7-12	70.0	64.3	63.6	62.5	62.0	61.9	61.8	63.4
9 Total	35.0	46.3	50.0	51.1	52.5	55.4	55.1	55.1
<b>New Brunswick:</b>								
10 K.-6	60.2	62.6	65.5	66.8	66.8	71.8	75.7	74.7
11 7-12	80.1	66.6	69.6	70.2	67.8	66.3	67.1	68.5
12 Total	69.4	64.7	67.6	68.5	67.3	69.0	71.3	71.5
<b>Ontario:</b>								
13 K.-8	37.9	53.7	56.0	57.6	58.7	61.3	63.5	64.6
14 9-OAC	48.9	36.0	37.0	35.8	34.1	33.4	31.9	33.3
15 Total	41.1	47.8	49.6	50.1	50.4	51.9	52.9	54.1
<b>Manitoba:</b>								
16 K.-6	29.6	39.2	41.6	42.2	45.1	47.1	50.2	51.6
17 7-12	54.5	41.3	40.2	39.4	38.2	39.1	39.9	41.5
18 Total	40.3	40.2	40.9	40.9	42.0	43.4	45.5	46.9
<b>Saskatchewan:</b>								
19 K.-6	5.2	4.8	6.8	6.6	6.9	7.9	10.0	12.2
20 7-12	68.9	46.6	46.1	45.1	43.8	43.2	42.8	43.0
21 Total	34.4	25.0	25.6	24.8	24.0	24.1	24.8	26.0
<b>Alberta:</b>								
22 K.-6	25.3	..	..	..	..	..	..	25.3
23 7-12	41.2	..	..	..	..	..	..	28.9
24 Total	32.6	..	..	..	..	..	..	27.0
<b>British Columbia:</b>								
25 K.-7	5.6	25.1	28.6	28.6	30.6	29.5	30.3	31.5
26 8-12	65.7	38.1	43.2	45.2	44.7	45.9	38.4	42.0
27 Total	27.7	30.5	34.7	35.4	36.2	36.0	33.5	35.7
<b>Yukon:</b>								
28 K.-7	..	64.5	34.7	37.0	35.8	39.2	41.1	42.8
29 8-12	..	-	52.0	52.1	52.3	53.3	57.7	54.3
30 Total	..	42.4	40.7	42.1	41.0	43.8	46.4	46.8
<b>Northwest Territories:</b>								
31 K.-6	..	..	24.2	25.8	27.8	27.2	27.6	24.5
32 7-12	..	..	32.9	32.9	31.0	31.8	31.8	34.0
33 Total	..	..	26.7	27.8	28.7	28.5	28.7	27.1
<b>Total:</b>								
34 Elementary	28.6	44.2	46.7	47.9	49.2	51.2	53.0	50.7
35 Secondary	55.8	42.2	43.6	43.2	41.9	41.7	39.8	39.5
36 Total	38.3	43.4	45.5	46.1	46.4	47.6	48.0	46.3
<b>Quebec:</b>								
37 K.-6	..	..	..	..	..	..	..	..
38 7-11	100.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0	98.0
39 Total	..	..	..	..	..	..	..	..

<sup>1</sup> The participation rate decreased due to the increase in the number of students in the secondary special category who are enrolled in an intensive vocational programme and do not take second language courses.

Tableau 10

Taux de participation dans les programmes de langue seconde, dans les écoles publiques, selon la province et le niveau, 1970-1971, et 1977-1978 à 1991-1992

1984-85	1985-86	1986-87	1967-68	1988-89	1989-90	1990-91	1991-92		N°
								<b>Terre-Neuve:</b>	
50.2	50.9	53.1	55.6	56.8	56.3	57.9	59.5	M.-6	1
55.3	56.9	56.6	58.0	58.6	59.0	58.7	57.2	7-12	2
52.6	53.7	54.8	56.7	58.7	58.6	58.3	58.3	Total	3
								<b>Île-du-Prince-Édouard:</b>	
64.9	63.3	62.7	64.6	62.7	61.3	62.7	62.4	M.-6	4
64.9	67.0	67.5	66.3	67.6	66.7	66.4	65.3	7-12	5
64.9	65.2	65.1	66.5	65.1	64.0	64.6	63.9	Total	6
								<b>Nouvelle-Écosse:</b>	
53.8	55.7	55.9	56.0	56.0	56.4	53.2	51.9	P.-6	7
65.3	66.8	67.1	66.6	66.6	68.3	68.6	68.6	7-12	8
59.3	61.0	61.3	61.1	61.1	62.1	60.5	59.6	Total	9
								<b>Nouveau-Brunswick:</b>	
76.6	80.3	90.6	89.3	97.1	96.8	97.1	85.9	M.-6	10
70.7	71.8	70.6	68.6	73.9	75.5	75.6	76.3	7-12	11
73.5	75.8	80.0	78.3	64.8	85.5	65.8	81.2	Total	12
								<b>Ontario:</b>	
65.3	66.5	68.2	69.8	70.3	71.0	71.2	73.1	M.-8	13
41.8	43.6	43.4	42.1	40.2	39.5	37.7	35.0	9-OAC	14
57.4	56.6	59.5	60.1	59.9	60.2	59.7	59.7	Total	15
								<b>Manitoba:</b>	
53.9	56.4	57.9	59.7	61.1	62.7	62.4	61.8	M.-6	16
44.0	47.4	48.6	49.4	50.3	51.0	50.6	49.2	7-12	17
49.3	52.2	53.6	54.9	56.1	57.2	56.9	56.0	Total	18
								<b>Saskatchewan:</b>	
15.2	22.4	32.6	42.2	53.1	60.9	63.2	64.0	M.-6	19
44.7	46.2	48.4	50.7	53.3	55.9	57.5	58.3	7-12	20
28.2	32.9	39.5	45.9	53.2	58.7	60.7	61.4	Total	21
								<b>Alberta:</b>	
27.2	29.9	31.4	33.7	34.4	34.9	35.7	36.8	M.-6	22
30.1	33.1	36.1	39.0	41.6	43.7	43.4	41.5	7-12	23
28.5	31.3	33.6	36.1	37.6	36.6	39.0	38.6	Total	24
								<b>Colombie-Britannique:</b>	
29.8	31.1	35.6	36.9	38.7	40.7	42.6	45.2	M.-7	25
48.8	51.1	51.6	52.1	51.2	50.4	52.9	52.7	6-12	26
37.5	39.2	42.0	42.9	43.5	44.4	46.5	48.0	Total	27
								<b>Yukon:</b>	
42.7	45.9	46.9	55.4r	61.3	67.8	73.7	79.7	M.-7	28
56.1	56.7	57.0	55.8r	56.1	58.7	52.2	49.9	8-12	29
47.6	49.9	51.8	55.6	59.6	64.8	66.9	70.4	Total	30
								<b>Territoires du Nord-Ouest:</b>	
26.5	25.7	26.6	26.7	28.0	29.0	29.3	30.0	M.-6	31
35.9	38.2	33.7	38.4	35.8	36.3	34.8	28.2	7-12	32
29.2	29.3	28.6	30.2	30.4	31.3	31.1	29.4	Total	33
								<b>Total:</b>	
51.7	53.5	56.1	58.1	59.6	60.7	61.1	62.4	Élémentaire	34
44.7	46.8	47.3	47.4	47.1	47.3	46.8	45.0	Secondaire	35
49.0	50.8	52.6	53.8	54.7	55.5	55.6	55.6	Total	36
								<b>Québec:</b>	
...	...	...	...	...	...	...	...	M.-6	37
96.0	98.0	96.0	100.0	100.0	100.0	96.5 <sup>1</sup>	100.0	7-11	38
...	...	...	...	...	...	...	...	Total	39

<sup>1</sup> Le taux de participation a diminué parce qu'il y a eu une augmentation du nombre d'étudiants inscrits dans un programme intensif de formation professionnelle qui ne prennent pas de cours de langue seconde.

**Table 11**  
**Historical Statistics on French Immersion Programmes (excluding Quebec, 1980-81 to 1991-92)**

No.	Province and grades	1980-81	1981-82	1982-83	1983-84	1984-85	1985-86
<b>Newfoundland</b>							
1	K-3	300	393	507	684	1,009	1,419
2	4-6	33	75	119	141	209	250
3	7 and over	59	83	116	145	219	346
	<b>Total</b>	<b>392</b>	<b>551</b>	<b>742</b>	<b>970</b>	<b>1,437</b>	<b>2,015</b>
<b>Prince Edward Island</b>							
4	K-3	707	723	767	826	888	912
5	4-6	365	451	533	615	641	672
6	7 and over	208	291	344	392	652	908
	<b>Total</b>	<b>1,280</b>	<b>1,465</b>	<b>1,644</b>	<b>1,833</b>	<b>2,181</b>	<b>2,492</b>
<b>Nova Scotia</b>							
7	P.-3	428	500	580	664	826	1,050
8	4-6	98	121	189	211	206	325
9	7 and over	64	244	100	19	67	484
	<b>Total</b>	<b>590</b>	<b>865</b>	<b>869</b>	<b>894</b>	<b>1,099</b>	<b>1,859</b>
<b>New Brunswick</b>							
10	K-3	2,507	3,103	3,537	3,843	4,081	4,206
11	4-6	1,764	2,188	2,176	2,296	2,604	3,047
12	7 and over	1,261	2,099	3,449	4,870	6,135	7,277
	<b>Total</b>	<b>5,532</b>	<b>7,390</b>	<b>9,162</b>	<b>11,009</b>	<b>12,820</b>	<b>14,530</b>
<b>Ontario:</b>							
13	K-3	24,600	28,120	30,567	33,046	37,215	42,855
14	4-6	13,465	15,586	15,193	16,567	19,269	21,266
15	7 and over	8,573	9,909	12,211	15,697	20,043	23,698
	<b>Total</b>	<b>46,638</b>	<b>53,615</b>	<b>57,971</b>	<b>65,310</b>	<b>76,527</b>	<b>87,819</b>
<b>Manitoba:</b>							
16	K-3	2,636	3,700	4,794	5,618	6,485	7,054
17	4-6	976	1,147	1,573	1,970	2,621	3,176
18	7 and over	674	923	1,213	1,502	1,937	2,351
	<b>Total</b>	<b>4,286</b>	<b>5,770</b>	<b>7,580</b>	<b>9,090</b>	<b>11,043</b>	<b>12,581</b>
<b>Saskatchewan:</b>							
19	K-3	1,178	1,586	2,142	2,581	3,360	4,169
20	4-6	275	390	585	663	871	1,171
21	7 and over	150	199	334	346	504	625
	<b>Total</b>	<b>1,603</b>	<b>2,175</b>	<b>3,061</b>	<b>3,590</b>	<b>4,735</b>	<b>5,965</b>
<b>Alberta:<sup>1</sup></b>							
22	K-3	..	..	..	8,941	10,071	10,991
23	4-6	..	..	..	3,374	4,020	4,597
24	7 and over	..	..	..	2,208	2,892	3,429
	<b>Total</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>..</b>	<b>14,523</b>	<b>16,983</b>	<b>19,017</b>
<b>British Columbia</b>							
25	K-3	3,106	4,194	5,267	6,355	7,966	9,330
26	4-6	740	984	1,469	2,089	2,951	3,696
27	7 and over	522	616	1,448	1,363	1,715	2,564
	<b>Total</b>	<b>4,368</b>	<b>5,794</b>	<b>8,184</b>	<b>9,807</b>	<b>12,632</b>	<b>15,590</b>
<b>Yukon:</b>							
28	K-3	35	92	130	171	162	207
29	4-6	-	-	-	-	24	40
30	7 and over	-	-	-	-	-	-
	<b>Total</b>	<b>35</b>	<b>92</b>	<b>130</b>	<b>171</b>	<b>186</b>	<b>247</b>
<b>Northwest Territories</b>							
31	K-3	-	-	27	52	83	112
32	4-6	37	53	63	72	74	77
33	7 and over	-	-	12	27	35	35
	<b>Total</b>	<b>37</b>	<b>53</b>	<b>102</b>	<b>151</b>	<b>192</b>	<b>224</b>
<b>Total:<sup>1</sup></b>							
34	K-3	35,497	42,411	48,318	62,781	72,146	82,305
35	4-6	17,753	20,995	21,900	27,998	33,490	38,317
36	7 and over	11,511	14,364	19,227	26,569	34,199	41,717
	<b>Total</b>	<b>64,761</b>	<b>77,770</b>	<b>89,445</b>	<b>117,348</b>	<b>139,835</b>	<b>162,339</b>

<sup>1</sup> See "Historical Comparability".

Tableau 11

Statistiques chronologiques des programmes d'immersion en français (autres que le Québec), 1980-1981 à 1992

1986-87	1987-88	1988-89	1989-90	1990-91	1991-92	Province et années	N <sup>o</sup>
1,742	1,861	1,925	1,926	1,856	1,833	<b>Terre-Neuve:</b>	
345	511	715	954	1,147	1,275	M.-3	1
534	688	1,001	1,156	1,266	1,891	4-6	2
2,621	3,060	3,641	4,036	4,269	4,999	7 et plus	3
						Total	
890	911	899	932	861	866	<b>île-du-Prince-Édouard:</b>	
730	775	834	815	817	813	M.-3	4
894	1,347	1,432	1,713	1,693	1,832	4-6	5
2,514	3,033	3,165	3,460	3,371	3,511	7 et plus	6
						Total	
1,248	1,326	1,572	1,765	1,846	1,851	<b>Nouvelle-Écosse:</b>	
394	495	501	681	802	928	P.-3	7
779	1,669	2,229	2,837	2,638	4,769	4-6	8
2,421	3,490	4,302	5,283	5,286	7,548	7 et plus	9
						Total	
3,740	3,388	2,973	2,916	2,898	2,959	<b>Nouveau-Brunswick:</b>	
3,464	3,367	3,609	3,656	3,636	3,578	M.-3	10
8,164	8,703	9,870	9,519	10,159	8,450	4-6	11
15,368	15,458	16,452	16,091	16,693	14,987	7 et plus	12
						Total	
46,789	50,708	55,386	57,514	57,765	56,942	<b>Ontario:</b>	
24,303	27,403	31,429	33,992	36,239	41,642	M.-3	13
27,717	30,936	36,441	38,995	39,902	51,439	4-6	14
98,809	109,047	123,256	130,501	133,906	150,023	7 et plus	15
						Total	
7,910	8,549	8,872	9,144	9,015	8,582	<b>Manitoba:</b>	
3,794	4,123	4,515	4,895	5,151	5,303	M.-3	
2,915	3,723	4,392	4,985	5,438	5,784	4-6	16
14,619	16,395	17,779	19,024	19,604	19,669	7 et plus	17
						Total	18
5,007	5,488	5,788	5,728	5,415	5,000	<b>Saskatchewan:</b>	
1,559	1,826	2,312	2,771	3,092	3,240	M.-3	19
937	1,084	1,376	2,057	2,206	2,611	4-6	20
7,503	8,398	9,476	10,556	10,713	10,851	7 et plus	21
						Total	
12,026	12,688	13,563	13,640	13,229	12,572	<b>Alberta:<sup>1</sup></b>	
5,149	5,589	5,912	6,430	7,017	7,461	M.-3	22
4,019	4,502	5,446	6,157	6,678	7,011	4-6	23
21,194	22,779	24,921	26,227	26,924	27,044	7 et plus	24
						Total	
10,933	11,707	12,027	12,096	11,175	10,872	<b>Colombie-Britannique:</b>	
4,561	5,359	6,585	7,406	8,228	8,263	M.-3	25
3,250	4,338	5,680	6,436	8,581	8,905	4-6	26
18,744	21,404	24,292	25,938	27,984	28,040	7 et plus	27
						Total	
226	215	211	202	173	174	<b>Yukon:</b>	
65	85	102	106	121	114	M.-3	28
-	18	29	60	75	103	4-6	29
291	318	342	368	369	391	7 et plus	30
						Total	
124	138	130	143	112	110	<b>Territoires du Nord-Ouest:</b>	
103	115	155	168	171	160	M.-3	31
34	57	64	82	121	153	4-6	32
261	310	349	393	404	423	7 et plus	33
						Total	
90,635	96,979	103,346	106,006	104,345	101,761	<b>Total:<sup>1</sup></b>	
44,467	49,648	56,669	61,874	66,421	72,777	M.-3	34
49,243	57,065	67,960	73,997	78,757	92,948	4-6	35
184,345	203,692	227,975	241,877	249,523	267,486	7 et plus	36
						Total	

<sup>1</sup> Voir "Comparabilité chronologique".

Table 12

**Historical Statistics on French Instructional  
Programmes<sup>1</sup> in Alberta, 1976-77 to 1982-83**

Tableau 12

**Statistiques chronologiques des programmes  
d'enseignement en français<sup>1</sup> en Alberta, 1976-1977 à  
1982-1983**

	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80	1980-81	1981-82	1982-83
<b>K. - M.</b>							
<b>Total</b>	<b>17,772</b>	<b>17,971</b>	<b>18,450</b>	<b>19,719</b>	<b>21,513</b>	<b>23,423</b>	<b>26,038</b>
French - Français	677	1,101	1,266	1,317	1,779	2,336	2,459
% of week - % de la semaine	48	48	49	52	94	92	93
<b>Grade 1 - 1<sup>re</sup> année</b>							
<b>Total</b>	<b>35,362</b>	<b>34,775</b>	<b>34,264</b>	<b>34,841</b>	<b>36,470</b>	<b>38,041</b>	<b>38,550</b>
French - Français	902	971	1,364	1,606	1,943	2,381	2,574
% of week - % de la semaine	56	56	63	69	79	82	87
<b>Grade 2 - 2<sup>e</sup> année</b>							
<b>Total</b>	<b>32,954</b>	<b>34,307</b>	<b>33,647</b>	<b>33,148</b>	<b>33,714</b>	<b>35,107</b>	<b>36,107</b>
French - Français	635	911	998	1,278	1,516	1,822	2,103
% of week - % de la semaine	55	54	61	66	70	71	78
<b>Grade 3 - 3<sup>e</sup> année</b>							
<b>Total</b>	<b>32,250</b>	<b>32,968</b>	<b>34,135</b>	<b>33,573</b>	<b>33,346</b>	<b>33,738</b>	<b>34,667</b>
French - Français	379	673	859	912	1,205	1,471	1,659
% of week - % de la semaine	51	55	59	61	66	67	69
<b>Grade 4 - 4<sup>e</sup> année</b>							
<b>Total</b>	<b>33,121</b>	<b>32,527</b>	<b>33,206</b>	<b>34,297</b>	<b>34,172</b>	<b>33,726</b>	<b>33,645</b>
French - Français	381	760	1,114	904	903	1,172	1,341
% of week - % de la semaine	49	38	43	60	65	66	68
<b>Grade 5 - 5<sup>e</sup> année</b>							
<b>Total</b>	<b>32,858</b>	<b>33,392</b>	<b>32,750</b>	<b>33,397</b>	<b>34,759</b>	<b>34,539</b>	<b>33,793</b>
French - Français	407	382	875	628	845	877	1,070
% of week - % de la semaine	46	43	43	62	63	65	64
<b>Grade 6 - 6<sup>e</sup> année</b>							
<b>Total</b>	<b>34,689</b>	<b>33,134</b>	<b>33,511</b>	<b>32,853</b>	<b>33,899</b>	<b>35,063</b>	<b>34,552</b>
French - Français	380	340	388	533	626	776	829
% of week - % de la semaine	45	51	55	55	63	65	63
<b>Elementary special - Élémentaire spéciale</b>							
<b>Total</b>	<b>2,795</b>	<b>2,720</b>	<b>2,927</b>	<b>3,152</b>	<b>3,492</b>	<b>3,741</b>	<b>3,776</b>
French - Français	-	-	-	-	-	-	-
% of week - % de la semaine	-	-	-	-	-	-	-
<b>Grade 7 - 7<sup>e</sup> année</b>							
<b>Total</b>	<b>38,754</b>	<b>35,905</b>	<b>34,122</b>	<b>34,551</b>	<b>33,973</b>	<b>34,893</b>	<b>35,952</b>
French - Français	298	415	430	403	592	662	870
% of week - % de la semaine	54	38	52	65	58	66	63
<b>Grade 8 - 8<sup>e</sup> année</b>							
<b>Total</b>	<b>38,747</b>	<b>38,610</b>	<b>35,776</b>	<b>34,005</b>	<b>34,359</b>	<b>33,978</b>	<b>34,549</b>
French - Français	250	427	386	315	442	465	685
% of week - % de la semaine	56	45	50	65	59	65	63
<b>Grade 9 - 9<sup>e</sup> année</b>							
<b>Total</b>	<b>37,095</b>	<b>37,620</b>	<b>37,471</b>	<b>34,509</b>	<b>33,169</b>	<b>33,558</b>	<b>33,120</b>
French - Français	257	367	358	292	390	343	488
% of week - % de la semaine	52	40	53	61	57	66	63
<b>Grade 10 - 10<sup>e</sup> année</b>							
<b>Total</b>	<b>36,316</b>	<b>36,575</b>	<b>36,694</b>	<b>36,551</b>	<b>34,204</b>	<b>32,807</b>	<b>33,082</b>
French - Français	301	347	385	234	283	235	224
% of week - % de la semaine	43	21	24	53	44	53	43
<b>Grade 11 - 11<sup>e</sup> année</b>							
<b>Total</b>	<b>33,124</b>	<b>33,661</b>	<b>33,756</b>	<b>33,786</b>	<b>33,540</b>	<b>31,421</b>	<b>31,016</b>
French - Français	239	307	317	180	219	153	159
% of week - % de la semaine	38	21	27	46	34	50	45
<b>Grade 12 - 12<sup>e</sup> année</b>							
<b>Total</b>	<b>31,505</b>	<b>31,681</b>	<b>31,549</b>	<b>31,743</b>	<b>32,246</b>	<b>32,366</b>	<b>32,014</b>
French - Français	223	248	258	138	183	109	137
% of week - % de la semaine	25	22	23	49	35	47	42
<b>Secondary special - Secondaire spéciale</b>							
<b>Total</b>	<b>3,728</b>	<b>3,958</b>	<b>3,957</b>	<b>4,258</b>	<b>4,959</b>	<b>5,775</b>	<b>7,635</b>
French - Français	-	-	-	-	-	-	-
% of week - % de la semaine	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>441,070</b>	<b>439,804</b>	<b>436,215</b>	<b>434,383</b>	<b>437,815</b>	<b>442,176</b>	<b>448,496</b>
French - Français	5,329	7,249	8,998	8,740	10,926	12,802	14,598
% of week - % de la semaine	49	43	50	61	70	74	75

<sup>1</sup> Includes both French immersion and minority language programmes.

<sup>1</sup> Comprend les programmes d'immersion en français et les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

## Appendix

### General Notes

Following the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the federal and provincial governments concluded an agreement whereby federal financial support would be made available to the provinces to initiate, develop and maintain programmes of bilingualism in education. The cooperative programme resulting from this agreement had two basic goals: to ensure that Canadians of the two official language groups have the opportunity to educate their children in their own language; and that the children of the majority language group have the opportunity to learn the other official language of the country.

This publication provides data on minority language programmes, describing developments since 1970-71. Data for 1970-71 through 1974-75 appear in Statistics Canada Service Bulletin, Catalogue 81-001, Vol. 2, No. 4, and Vol. 4, No. 4. For statistical purposes and historical continuity, elementary-secondary education has been divided into three sections; kindergarten and nursery (pre-elementary), Grades 1-6 (elementary) and Grades 7-13 (secondary). In fact, the split between elementary and secondary levels varies with each province.<sup>1</sup>

The desirability of separate statistics for students in French immersion programmes resulted in their being independently surveyed for the first time in the 1976-77 school year. Prior to 1980-81, statistics were compiled in two categories, French (English in Quebec) as a Minority Language and French (English in Quebec) as a Regular Second Language, in order to maintain historical continuity; that is, immersion was included with the minority language programme. Beginning in 1980-81, statistics on immersion are included with the second language programme. The reader is therefore cautioned in comparing school years prior to 1980-81 with school years 1980-81 and after<sup>2</sup>. The definitions should be referred to before making any comparisons of statistical tables.

<sup>1</sup> In most provinces, the elementary level is defined as Grades 1-6, and secondary as Grade 7 and above, but there are exceptions. The elementary level in Ontario and Manitoba are Grades 1-8, Saskatchewan Grades 1-5, in British Columbia Grades 1-7 and the Yukon Grades 1-6.

<sup>2</sup> Historical tables appearing in this publication dating from 1976-77 have been adjusted to reflect this change in definition.

## Appendice

### Notes générales

Pour donner suite aux recommandations formulées en 1970 par la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, les administrations fédérale et provinciales ont conclu une entente par lequel le support financier fédéral serait disponible aux provinces pour qu'elles commencent développent et maintiennent des programmes de bilinguisme dans l'enseignement. Le programme conjoint qui a découlé de cette entente avait deux objectifs fondamentaux: permettre aux Canadiens des deux langues officielles de faire instruire leurs enfants dans leur langue maternelle; donner l'occasion aux élèves du groupe linguistique majoritaire d'apprendre l'autre langue officielle du Canada.

La présente publication fournit des données sur les programmes dans la langue de la minorité et décrit l'évolution qui s'est produite depuis 1970-1971. Les données pour les années 1971-1972 à 1974-1975 ont paru dans le Bulletin de service de Statistique Canada, n° 81-001 au catalogue, vol. 2, n° 4, et vol. 4 n° 4. Au fins de la statistique et par souci de chronologie, on a réparti l'enseignement élémentaire et secondaire en trois parties, soit les maternelles et prématernelles (niveau préscolaire), 1<sup>re</sup>-6<sup>e</sup> année (niveau élémentaire) et la 7<sup>e</sup>-13<sup>e</sup> année (niveau secondaire). En fait, la ligne de démarcation entre l'enseignement élémentaire et secondaire varie d'une province à l'autre<sup>1</sup>.

Pour répondre au besoin d'une statistique distincte sur les élèves des programmes d'immersion en français, on a mené pour la première fois une enquête indépendante sur ce groupe d'élèves au cours de l'année scolaire 1976-1977. Avant l'année scolaire 1980-1981, les statistiques étaient compilées selon deux catégories, le français (l'anglais au Québec), comme une langue de la minorité, et le français (l'anglais au Québec), comme un cours normal de la langue seconde, afin d'assurer la comparabilité chronologique; en d'autres termes, l'immersion était intégrée avec le programme de la langue de la minorité. À compter de 1980-1981, les données sur les programmes d'immersion sont incluses avec celles du programme de la langue seconde. Le lecteur doit donc faire attention en comparant les données des années antérieures à 1980-1981 avec celles des années 1980-1981<sup>2</sup> et après. Les définitions seraient rapportées avant de faire quelques comparaisons des tableaux de statistiques.

<sup>1</sup> Dans la majorité des provinces, le niveau élémentaire se définit comme les classes de la 1<sup>re</sup>-6<sup>e</sup> année et le niveau secondaire, les classes de 7 et plus, mais il y a des exceptions. En Ontario et Manitoba, le niveau élémentaire correspond aux classes de la 1<sup>re</sup>-8<sup>e</sup> année, en Saskatchewan le niveau est 1<sup>re</sup>-5<sup>e</sup> année, et en Colombie Britannique de la 1<sup>re</sup>-7<sup>e</sup> année.

<sup>2</sup> Les tableaux chronologiques apparaissant dans la publication 1976-1977 ont été ajustés en tenant compte de la nouvelle définition.

Historical tables have been included to provide a time series on the French programmes. A summary of provincial minority language legislation appears in Appendix B of the 1976-77 publication.

## Method

All departments of education collect data on enrolment in each public school in their provinces. School boards must verify that every student has been included in the survey before forwarding the questionnaires to the Department of Education. Various edit verification procedures ensure internal consistency. Statistics Canada is responsible for processing data from Prince Edward Island and the Yukon. Statistics Canada receives data from departments of education in the remaining provinces.

## Definitions

### Official Language

The federal Official Languages Act recognizes two official languages in Canada – English and French.

### Minority Language

Based on definitions applied at the provincial level, the official minority language is English in Quebec, and French elsewhere.

### Minority Language Education

The minority language education programme is designed to offer the minority group (Anglophones in Quebec, Francophones outside Quebec) education in their mother tongue. The minority language is used as the language of instruction for a minimum of 25% of the school day.

### Second Language Education

Second language education programmes are designed to offer instruction in the minority language (English in Quebec, French outside Quebec) for children of the majority language group. There are two types of second language programmes:

**Second language immersion.** A programme whereby students learn the second language by receiving a minimum of 25% of their education in that language. In the nine provinces excluding Quebec, immersion students generally are non-French-speaking children for whom French is the language of instruction. That is, a student outside Quebec whose mother tongue is English would be taught some or all subjects of the curriculum in French;

Des tableaux historiques ont été ajoutés afin de présenter une série chronologique sur les programmes de la langue française. Un résumé des lois provinciales relatives à la langue de la minorité figure à l'annexe B de la publication de 1976-1977.

## Méthode

Tous les ministères de l'Éducation recueillent des données sur les effectifs de chaque école publique de leur province. Les conseils scolaires doivent s'assurer que chaque élève a été recensé avant d'envoyer les questionnaires au ministère de l'Éducation. Diverses méthodes de vérification assurent la cohérence des données. Statistique Canada est responsable du traitement des données de l'Île-du-Prince-Édouard et du Yukon. Statistique Canada reçoit les données des provinces de leur ministère d'Éducation.

## Définitions

### Langue officielle

La Loi fédérale sur les langues officielles reconnaît deux langues officielles au Canada, le français et l'anglais.

### Langue de la minorité

Selon les définitions en usage, la langue officielle de la minorité est l'anglais au Québec et le français dans les autres provinces.

### Enseignement dans la langue de la minorité

Le programme d'enseignement dans la langue de la minorité est conçu pour offrir au groupe minoritaire (anglophones au Québec, francophones dans les autres provinces) l'enseignement dans leur langue maternelle. La langue de la minorité est utilisée comme langue d'enseignement pour au moins 25 pour cent de la journée scolaire.

### Enseignement dans la langue seconde

Les programmes d'enseignement dans la langue seconde visent à offrir aux enfants du groupe majoritaire l'enseignement dans la langue de la minorité (anglais au Québec, français dans les autres provinces). Il existe deux genres de programmes d'enseignement dans la langue seconde:

**Programme d'immersion dans la langue seconde.** Programme qui permet aux élèves d'apprendre la langue seconde en recevant leur enseignement dans cette langue pour au moins 25 pour cent de la journée. Dans les neuf provinces autres que le Québec, les élèves des programmes d'immersion sont généralement des enfants non francophones qui reçoivent leur enseignement en français. En d'autres termes, un élève d'une province autre que le Québec, dont la langue maternelle est l'anglais, certains ou tous les cours de son programme d'études seraient enseignés en français;



**Regular second language.** A programme where students take the second language as a "subject", consisting of less than 25% of the school day. That is, the second language occupies much the same position in the school's curriculum as do other academic subjects. While there are provincial and local variations, regular second language programmes tend to be of the same duration as other subjects.

### Enrolment

Enrolment refers to the number of students enrolled at the end of September in the public school system.

### Eligible School Enrolment

The eligible school enrolment for total second language programmes is the total school enrolment less the number enrolled in minority language programmes.

For regular second language, eligible school enrolment is the total school enrolment less those enrolled in minority language and immersion programmes.

For immersion programmes, eligible school enrolment is defined the same as for total second language programmes.

### Participation Rate

The participation rate is the proportion of eligible students enrolled in the second language education programmes.

### Participation Index

To measure enrolment changes from one year to another, it is not always sufficient to calculate percentage changes of the phenomena being measured. This would be satisfactory only if the base enrolment remained unchanged over the period. In order to eliminate the influence of change in the base enrolment, a participation index (Ip) is used, the formula being:

$$I_p = \frac{\text{Participation Rate 1991-92}}{\text{Participation Rate 1970-71}} \times 100$$

For example, an index value of 160 represents the equivalent of a 60% increase in participation had the enrolment base remained constant.

## Changes In Concepts and Definitions

Prior to 1980-81, immersion was included with the minority language programme. Beginning in 1980-81, statistics on immersion are included with the second language programme.

**Cours normal de langue seconde.** Programme dans lequel la langue seconde est inscrite au programme comme "matière" et dont la durée est moins de 25 pour cent de la journée scolaire. La langue seconde fait partie du programme d'études de l'école au même titre que les autres matières scolaires. Tant qu'il y a des variations provinciales et locales, la durée des cours normaux de langue seconde est à peu près la même que celle des autres matières.

### Effectif

L'effectif s'applique au nombre d'élèves inscrits dans les écoles publiques à la fin de septembre.

### Clientèle scolaire potentielle

La clientèle scolaire potentielle des programmes d'enseignement dans la langue seconde correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité.

Dans les programmes offrant des cours normaux de langue seconde, la clientèle scolaire potentielle correspond aux effectifs scolaires desquels est retranché le nombre d'inscrits aux programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion.

Dans les programmes d'immersion, la définition de la clientèle scolaire potentielle correspond à celle des programmes d'enseignement de la langue seconde.

### Taux de participation

Le taux de participation est la proportion d'élèves de la clientèle scolaire potentielle inscrits au programme d'enseignement de la langue seconde.

### Indice de participation

Afin d'évaluer l'évolution des effectifs d'une année à l'autre, il ne suffit pas toujours d'établir la variation en pourcentage. Cette méthode ne se révélerait satisfaisante que si la population scolaire de base demeurait constante au cours de la période. Pour tenir compte de la variation de la population de base, il faut employer un indice de participation (Ip), dont voici la formule:

$$I_p = \frac{\text{Taux de Participation 1991-1992}}{\text{Taux de Participation 1970-1971}} \times 100$$

La valeur d'un indice de 160, par exemple, équivaut à une augmentation de 60 % de la participation pour une population scolaire constante.

## Changements de concepts et définitions

Avant 1980-1981, les données sur l'immersion ont été incluses avec les programmes d'enseignement de la langue de la minorité. A partir de 1980-1981, les statistiques sur l'immersion sont incluses avec les programmes de langue seconde.

Prior to 1980-81, data on immersion programmes in Ontario are not comparable with those for other provinces due to definitional differences. For the years 1976-77 to 1979-80, only those programmes where the length was 75% or more of the school week for elementary grades or 60% at the secondary level were classified as immersion. For other provinces, however, programmes at the 25% or over level were reported as immersion. Since 40% and 50% immersion programmes are extensive in Ontario, the reader is cautioned when making historical comparisons.

As of 1980-81, data on immersion and regular second language programmes are consistent for each province.

Statistics on French instruction in British Columbia became available in 1979-80 for two distinct programmes: (a) French as Language of Instruction – an immersion programme; (b) Le programme cadre de français – French language core curriculum designed for francophones.

Prior to 1983-84, Alberta did not provide separate data on minority language and second language immersion programmes.

À cause des différentes définitions, les données sur les programmes d'immersion en Ontario ne sont pas comparables avec celles des autres provinces avant l'année scolaire 1980-1981. Pour les années 1976-1977 à 1979-1980 uniquement les programmes dont la langue d'enseignement était le français pour au moins 75 % de la semaine d'études au niveau primaire ou 60 % au niveau secondaire ont été désignés comme immersion. Pour les autres provinces, cependant, les programmes de 25 % ou plus ont été désignés comme immersion. Étant donné que les programmes d'immersion de 40 % à 50 % sont nombreux en Ontario, le lecteur devra faire attention en effectuant des comparaisons entre les données des diverses années.

Depuis 1980-1981, les données sur les programmes d'immersion et de cours normal sont comparables pour chaque province.

En 1979-1980, la Colombie-Britannique a fourni des statistiques sur l'enseignement en français pour deux programmes distincts: a) le français comme langue d'enseignement – programme d'immersion; b) le programme cadre de français programme de cours en français à l'intention des francophones.

Avant 1983-1984, l'Alberta ne fournissait pas de données distinctes sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité et d'immersion en langue seconde.

## FOR FURTHER READING

Selected Publications  
from Statistics Canada

## LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

		Catalogue
<b>General</b>	<b>Général</b>	
<b>Education Statistics Bulletin. Bil.</b>	<b>Bulletin des statistiques de l'éducation. Bil.</b>	81-002
<b>Financial Statistics of Education. A., Bil.</b>	<b>Statistiques financières de l'éducation. A., Bil.</b>	81-208
<b>Advance Statistics of Education, A., Bil.</b>	<b>Statistique de l'enseignement: Estimations. A., Bil.</b>	81-220
<b>Education In Canada: A Statistical Review. A., Bil.</b>	<b>L'éducation au Canada: Revue statistique. A., Bil.</b>	81-229
<b>International Student Participation In Canadian Education. A., Bil</b>	<b>Participation des étudiants étrangers dans l'éducation canadienne. A., Bil.</b>	81-261
<b>*Decade of Education Finance, 1970-71 to 1979-80. O., Bil.</b>	<b>*Une décennie des finances de l'éducation, 1970-71 à 1979-80. HS., Bil.</b>	81-560
<b>Historical Compendium of Education Statistics: From Confederation to 1975. O., Bil.</b>	<b>Recueil de statistiques chronologiques de l'éducation: De la naissance de la confédération à 1975. HS., Bil.</b>	81-568
<b>*Education Statistics for the Seventies. O., Bil.</b>	<b>*Les statistiques sur l'éducation pour les années soixante-dix. HS., Bil.</b>	81-569
<b>Elementary-Secondary</b>	<b>Élémentaire-secondaire</b>	
<b>Elementary-Secondary School Enrolment. A., Bil.</b>	<b>Effectifs des écoles primaires et secondaires. A., Bil.</b>	81-210
<b>Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels. A., Bil.</b>	<b>Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire. A., Bil.</b>	81-257
<b>University Education</b>	<b>Enseignement supérieur</b>	
<b>Universities: Enrolment and Degrees. A., Bil.</b>	<b>Université: Inscriptions et grades décernés. A., Bil.</b>	81-204
<b>Tuition and Living Accommodation Costs at Canadian Universities. A., Bil.</b>	<b>Frais de scolarité et de subsistance dans les universités canadiennes. A. Bil.</b>	81-219
<b>Teachers In Universities. A., Bil.</b>	<b>Enseignants dans les universités. A., Bil.</b>	81-241
<b>Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. A., Bil.</b>	<b>Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. A., Bil.</b>	81-258A
<b>Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. P., Bil.</b>	<b>Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. P., Bil.</b>	81-258P
<b>Salaries and Salary Scales of Full-time Teaching Staff at Canadian Universities. S., Bil.</b>	<b>Traitements et échelles de traitement des enseignants à plein temps des universités canadiennes. S., Bil.</b>	81-258S
<b>*Postgraduation Plans of Ph.D. Graduates, Bil.</b>	<b>*Projets immédiats des titulaires de doctorats., Bil.</b>	81-259

## FOR FURTHER READING

Selected Publications  
from Statistics Canada

## LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

	Catalogue
<b>University Finance, Trend Analysis, 1976-77 to 1985-86.</b> A., Bil.	<b>Finance des universités - Analyses des tendances.</b> A., Bil. 81-260
<b>University Graduates and Jobs: Changes during the 1970's.</b> O., E., F.	<b>Les diplômés des universités et leurs emplois: Changements durant les années 70.</b> HS., F., Angl. 81-501E/F
<b>Colleges and Vocational Education</b>	<b>Collèges et éducation professionnelle</b>
<b>Community Colleges and Related Institutions: Postsecondary Enrolment and Graduates.</b> A., Bil.	<b>Collèges communautaires et établissements analogues: effectifs et diplômés postsecondaires.</b> A., Bil. 81-222
<b>*Educational Staff of Community Colleges and Vocational Schools.</b> A., Bil.	<b>*Personnel d'enseignement des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle.</b> A., Bil. 81-254
A. - Annual O. - Occasional Bil. - Bilingual E. - English F. - French P. - Preliminary S. - Supplementary	A. - Annuel HS. - Hors série Bil. - Bilingue Angl. - Anglais F. - Français P. - Préliminaire S. - Supplémentaire

\* denotes that the publication is discontinued and therefore no longer available from Publication Sales

\* indique que l'on a interrompu la publication. Elle n'est donc plus disponible auprès des Ventes des publications.

Data for several of the above publications originate with computerized data files. The following computerized systems permit considerable flexibility for users to request more detailed statistics according to their specific requirements:

Les données qui sont présentées dans plusieurs des publications mentionnées ci-haut sont tirées de banques de données. Les systèmes informatisés mentionnés ci-dessous permettent la flexibilité nécessaire pour répondre aux demandes des utilisateurs pour des statistiques détaillées selon des besoins spécifiques:

Elementary-secondary Teachers  
University Teachers  
University Students/Graduates  
Community College Teachers.

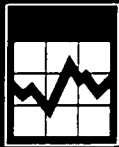
Enseignants des écoles élémentaires-secondaires  
Enseignants des universités  
Inscriptions des universités/Diplômés  
Enseignants des collèges communautaires.

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des plus récentes publications en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada seulement, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



# ORDER FORM

Statistics Canada

**MAIL TO:****PHONE:****FAX TO:****METHOD OF PAYMENT:**

Marketing Division  
Publication Sales  
Statistics Canada  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0T6

(Please print)



1-800-267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S. call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



(613) 951-1584

VISA, MasterCard and Purchase Orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.

Company

Department

Attention

Address

City

Province

Postal Code

Phone

Fax

Please ensure that all information is completed.

(Check only one)

Please charge my:  VISA  MasterCard

Card Number

Signature

Expiry Date

Payment enclosed \$ \_\_\_\_\_

Please make cheque or money order payable to the Receiver General for Canada - Publications.

Bill me later (Pre-payment required for all publications except subscriptions. Maximum credit \$500.)

Purchase Order Number \_\_\_\_\_

(Please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of Issue or Indicate an "S" for subscriptions	Annual Subscription or Book Price			Quantity	Total \$
			Canada \$	United States US\$	Other Countries US\$		

▶ Note: Catalogue prices for U.S. and other countries are shown in US dollars.

▶ GST Registration # R121491807

▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada - Publications.

▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST. Foreign clients pay total amount in US funds drawn on a US bank. Prices for US and foreign clients are shown in US dollars.

<b>SUBTOTAL</b>	
<b>DISCOUNT</b> (if applicable)	
<b>GST (7%)</b> (Canadian clients only)	
<b>GRAND TOTAL</b>	

**PF 093022**

# THANK YOU FOR YOUR ORDER!



**BON**  
Statistique Canada

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010152483

**COMMANDE**

**ENVOYEZ À:          COMPOSEZ:          TÉLÉCOPIEZ AU:          MODALITÉS DE PAIEMENT:**



Division de la commercialisation  
Vente des publications  
Statistique Canada  
Ottawa (Ontario)  
Canada K1A 0T6



1-800-267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



(613) 951-1584

VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation; le bon télécopié tient lieu de commande originale.

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie.)

Compagnie \_\_\_\_\_

Service \_\_\_\_\_

À l'attention de \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_ Télécopieur \_\_\_\_\_

Veuillez vous assurer de remplir le bon au complet.

(Cochez une seule case)

Veuillez débiter mon compte     VISA     MasterCard

N° de carte \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Date d'expiration \_\_\_\_\_

Paiement inclus \_\_\_\_\_ \$  
Veuillez faire parvenir votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

Envoyez-moi la facture plus tard (Un acompte est exigé pour toutes les publications commandées, sauf pour les abonnements. Un crédit maximum de 500 \$.)

N° du bon de commande \_\_\_\_\_  
(Veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée \_\_\_\_\_

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou Inscrire "A" pour les abonnements	Abonnement annuel ou prix de la publication			Quantité	Total \$
			Canada \$	États-Unis \$ US	Autres pays \$ US		

▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les É.-U. et les autres pays sont donnés en dollars américains.

▶ TPS N° R121491807

▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada - Publications.

TOTAL	
RÉDUCTION (s'il y a lieu)	
TPS (7 %) (Clients canadiens seulement)	
TOTAL GÉNÉRAL	

▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent la TPS de 7%. Les clients à l'étranger paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

**PF 093022**

**MERCI DE VOTRE COMMANDE!**

# THE MARKET RESEARCH HANDBOOK 1993/1994

**1991 CENSUS INCLUDED**

*The fastest way to get off to a good start!*

Brainstorming with your colleagues produces some great marketing ideas. But which ones will you use? The **Market Research Handbook** can help you narrow your options before you commit any more time and resources to developing your strategy.

This handbook is the most comprehensive statistical compendium on Canadian consumers and the businesses that serve them. It helps you to identify, define and locate your target markets.

## Looking for . . .

. . . socio-economic and demographic profiles of 45 urban areas?

. . . revenue and expenditure data for retailers and small businesses?

The **Market Research Handbook** has it all . . . and more. It provides information on:

- 1991 Census information
- personal expenditures on goods and services
- size and composition of households and families
- wages, salaries and employment
- investment in Canadian industries
- labour force in various industries
- industry and consumer prices

It has been one of our bestsellers since 1977 for the simple reason that it offers such a range and depth of market data. Save time and money when you're looking for data or data sources, keep the **Market Research Handbook** close at hand for easy reference.

The **Market Research Handbook** (Cat. no. 63-224) is \$94 (plus 7% GST) in Canada, US\$113 in the United States and US\$132 in other countries.

To order, write to Statistics Canada, Marketing Division, Publication Sales, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to (613) 951-1584. Or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

# LE RECUEIL STATISTIQUE DES ÉTUDES DE MARCHÉ 1993/1994

**RECENSEMENT DE 1991**

*Pour partir du bon pied!*

Des séances de remue-méninges jaillissent d'excellentes idées de commercialisation. Mais lesquelles choisir? Le **Recueil statistique des études de marché** peut vous faciliter les choix avant que vous n'engagiez plus de temps et de ressources à l'élaboration de votre stratégie.

Ce recueil statistique est le plus exhaustif qui soit sur les consommateurs canadiens et les entreprises qui les servent. Il vous aide à définir et situer vos marchés cibles.

## Vous cherchez . . .

. . . des profils socio-économiques et démographiques de 45 régions urbaines?

. . . des données sur les recettes et les dépenses de détaillants et de petites entreprises?

Le **Recueil** contient tout cela . . . et plus encore :

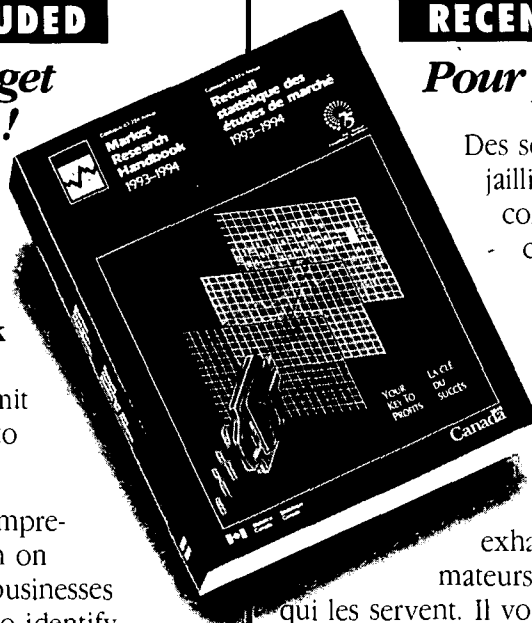
- données sur le recensement de 1991
- dépenses personnelles en biens et en services
- taille et composition des ménages et des familles
- traitements, salaires et emploi
- investissements par secteur d'activité économique
- population active par secteur d'activité
- prix de l'industrie et de la consommation

Si c'est l'un de nos succès depuis 1977, c'est parce qu'il vous renseigne en long et en large sur le marché. Pour économiser temps et argent, vous ne sauriez vous en passer.

Le **Recueil statistique des études de marché** (n° 63-224 au catalogue) coûte 94 \$ (plus 7% de TPS) au Canada, 113 \$ US aux États-Unis et 132 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Statistique Canada, Division du marketing, Vente des publications, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche (voir la liste figurant dans la présente publication).

Vous pouvez également commander par télécopieur au (613) 951-1584 ou composer sans frais le 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard.



# INTERESTED IN ACQUIRING A CANADIAN ORIGINAL?

Then **Canadian Social Trends** is the acquisition for you. A first on the Canadian scene, this journal is claiming international attention from the people who need to know more about the social issues and trends of this country.

Drawing on a wealth of statistics culled from hundreds of documents, **Canadian Social Trends** looks at Canadian population dynamics, crime, education, social security, health, housing, and more.

For social policy analysts, for trendwatchers on the government or business scene, for educators and students, **Canadian Social Trends** provides the information for an improved discussion and analysis of Canadian social issues.

Published four times a year, **Canadian Social Trends** also features the latest social indicators, as well as information about new products and services available from Statistics Canada.

## CANADIAN SOCIAL TRENDS

(Catalogue No. 11-008E) is \$34 annually in Canada, US\$40 in the United States and US\$48 in other countries.

To order, write to Publication Sales, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

For faster service, fax your order to 1-613-951-1584. Or call toll free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

# VOUS DÉSIREZ FAIRE L'ACQUISITION D'UNE OEUVRE ORIGINALE?

Alors **Tendances sociales canadiennes** est la publication qu'il vous faut. Première en son genre sur la scène canadienne, cette revue retient l'attention des gens d'ici et d'ailleurs qui désirent en savoir plus sur les questions sociales de l'heure au pays.

À l'aide d'abondantes statistiques extraites de nombreux documents, **Tendances sociales canadiennes** brosse le tableau de la dynamique de la population canadienne, de la criminalité, de l'éducation, de la sécurité sociale, de la santé, de l'habitation et de plusieurs autres sujets.

Que ce soit pour les analystes de la politique sociale, les analystes des tendances oeuvrant au sein des administrations publiques et du monde des affaires, les enseignants ou encore les étudiants, **Tendances sociales canadiennes** dégage l'information nécessaire à des discussions et des analyses approfondies relativement aux questions sociales.

**Tendances sociales canadiennes** présente également les plus récents indicateurs sociaux de même que des renseignements relatifs aux produits et services qu'offre Statistique Canada.

## TENDANCES SOCIALES CANADIENNES

Ce trimestriel (No 11-008F au catalogue) se vend 34 \$ l'abonnement annuel au Canada, 40 \$ US aux États-Unis et 48 \$ US dans les autres pays.

Pour commander, veuillez écrire à Vente des publications, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou communiquer avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication).

Pour un service plus rapide, commandez par télécopieur au 1-613-951-1584. Ou composez sans frais le 1-800-267-6677 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard.

